


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Бойко Елена Григорьевна
Должность: Ректор
Дата подписания: 11.10.2023 16:44:22
Уникальный программный ключ:
e69eb689122030af7d22cc354bf0eb9d453ecf8f

Министерство сельского хозяйства РФ
ФГБОУ ВО Государственный аграрный университет Северного Зауралья
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины
Кафедра иностранных языков

«Утверждаю»
Заведующий кафедрой

 Ю.З.Богданова

«28» сентября 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ Иностранный язык

для направления подготовки 36.03.02 Зоотехния
профиль «Зоотехния»

Уровень высшего образования – бакалавриат

Форма обучения очная, заочная

Тюмень, 2020

При разработке рабочей программы учебной дисциплины в основу положены:

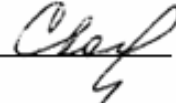
1) ФГОС ВО по направлению подготовки 36.03.02 – Зоотехния (уровень бакалавриата), утвержденный Министерством образования и науки РФ «22» сентября 2017 г., приказ № 972

2) Учебный план основной образовательной программы 36.03.02 – Зоотехния, профиль «Зоотехния» одобрен Ученым советом ФГБОУ ВО ГАУ Северного Зауралья от «23» сентября 2020 г. Протокол № 2

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) одобрена на заседании кафедры иностранных языков от «24» сентября 2020 г. Протокол № 1

Заведующий кафедрой _____  Ю.З. Богданова

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) одобрена методической комиссией института от «28» сентября 2020 г. Протокола № 1

Председатель методической комиссии института _____  Л.Н. Скосырских

Разработчик:

Рогозинникова Ю.В., старший преподаватель кафедры иностранных языков

Директор института: _____  А.А. Бахарев

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Результаты освоения	Индикатор достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)	ИД-1 УК-4 Выбирает коммуникативно приемлемые стили делового и академического общения в устной и письменной форме на иностранном языке;	<p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - грамотно строить устную и письменную речь с учетом особенностей делового и академического общения; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами и технологиями подготовки текстов разных стилей речи.
		ИД-2 УК-4 Ведет переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий;	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности оформления официальных и неофициальных писем на иностранном языке с учетом социокультурных различий; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять информационно-коммуникационные технологии для осуществления переписки на иностранном языке;
		ИД-3 УК-4 Выполняет перевод и осуществляет анализ текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	<p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнять перевод и анализ текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками перевода, аннотирования и реферирования текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Данная дисциплина относится к Блоку 1 обязательной части образовательной программы. Для изучения дисциплины необходимы знания в области: Иностранный язык в рамках основной образовательной программы среднего общего образования.

Иностранный язык является предшествующей дисциплиной для дисциплин: Культура речи и делового общения, Цифровые технологии в профессиональной деятельности.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1, 2 семестрах по очной форме обучения, на 1 курсе в 1, 2 семестрах - заочной форме.

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость составляет 216 часов (6 зачетные единицы).

Вид учебной работы	Форма обучения					
	очная			заочная		
	всего часов	семестр		всего часов	семестр	
1		2	1		2	
Аудиторные занятия (всего)	96	48	48	24	12	12
<i>В том числе:</i>	-	-	-	-	-	-
Семинарского типа	96	48	48	24	12	12
Самостоятельная работа (всего)	102	60	42	174	96	78
<i>В том числе:</i>	-	-	-	-	-	-
Подготовка к занятиям	52	30	22	130	72	58
Индивидуальные задания (сообщения)	50	30	20	-	-	-
Контрольные работы	-	-	-	44	24	20
Вид промежуточной аттестации:	зачет, экзамен	зачет	экзамен	зачет, экзамен	зачет	экзамен
экзамен	18		18	18		18
Общая трудоемкость:						
часов	216	108	108	216	108	108
зачетных единиц	6	3	3	6	3	3

4. Содержание дисциплины

4.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	2	3
1.	Лексика.	Учебная лексика. Профессиональная лексика. Термины.
2.	Грамматика	Словообразование. Местоимение. Степени сравнения прилагательных и наречий Артикль. Предлоги. Союзы. Глагол и его формы. Неличные формы глагола. Модальные глаголы
3.	Речевой этикет	Бытовая сфера. Профессионально-деловая сфера
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка	Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия, Германия, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн, Франция, Бельгия.
5.	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации. Изучающее чтение с элементами анализа информации. Изучающее чтение с элементами аннотирования и реферирования. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста.
6.	Письмо	Оформление электронного сообщения и факса. Оформление делового письма. Оформление резюме, письма-заявления, письма-уведомления, письма-запроса.

4.2. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семинарского типа	СР	Всего, часов
1	2	3	4	5
1.	Лексика. Говорение	8	10	18
2.	Грамматика	8	10	18
3.	Речевой этикет	8	10	18
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка	8	10	18
5.	Чтение	8	10	18
6.	Письмо	8	10	18
7.	Итого в 1 семестре:	48	60	108
8.	Лексика. Говорение	8	8	16
9.	Грамматика	8	8	16
10.	Речевой этикет	8	8	16
11.	Культура и традиции стран изучаемого языка	8	6	14
12.	Чтение	8	6	14
13.	Письмо	8	6	14
14.	Экзамен	-	-	18
15.	Итого во 2 семестре:	48	42	108
16.	Всего:	96	102	216

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семинарского типа	СР	Всего, часов
1	2	3	4	5
1.	Лексика. Говорение	2	16	18
2.	Грамматика	2	16	18
3.	Речевой этикет	2	16	18
4.	Культура и традиции стран изучаемого языка	2	16	18
5.	Чтение	2	16	18
6.	Письмо	2	16	18
7.	Итого в 1 семестре:	12	96	108
8.	Лексика. Говорение	2	14	16
9.	Грамматика	2	14	16
10.	Речевой этикет	2	14	16
11.	Культура и традиции стран изучаемого языка	2	12	14
12.	Чтение	2	12	14
13.	Письмо	2	12	14
14.	Экзамен	-	-	18
15.	Итого во 2 семестре:	12	78	108
16.	Всего:	24	174	216

4.3. Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тема	Трудоемкость (час.)	
			очная	заочная
1	2	3	4	5
1.	1	Учебная лексика. Профессиональная лексика. Термины. Профессиональная лексика; термины: способы терминообразования Разговорные темы: Я и мое окружение, Мой вуз, Моя Родина, Тюменская область, Тюмень, Сельское хозяйство, Моя специальность.	8	2
2.	2	Артикль. Имя существительное. Формы числа и категория падежа существительных. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимение. Предлоги. Союзы. Глагол и его временные формы. Неличные формы глагола. Модальные глаголы. Типы предложений. Сослагательное наклонение. Инфинитив. Функции инфинитива в предложении. Инфинитивные конструкции. Причастие. Функции причастия в предложении.	8	2
3.	3	Бытовая сфера.	8	2
4.	4	Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия (английский язык). Германия, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн (немецкий язык). Франция, Бельгия (французский язык).	8	2
5.	5	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста.	8	2
6.	6	Бытовое письмо, деловое письмо, биография (резюме), поздравительная открытка. Оформление электронного сообщения и факса.	8	2
7.	Итого часов в 1 семестре:		48	12
8.	1	Учебная лексика. Профессиональная лексика. Термины. Профессиональная лексика; термины: способы терминообразования Разговорные темы: Я и мое окружение, Мой вуз, Моя Родина, Тюменская область,	8	2

		Тюмень, Сельское хозяйство, Моя специальность.		
9.	2	Артикль. Имя существительное. Формы числа и категория падежа существительных. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимение. Предлоги. Союзы. Глагол и его временные формы. Неличные формы глагола. Модальные глаголы. Типы предложений. Сослагательное наклонение. Инфинитив. Функции инфинитива в предложении. Инфинитивные конструкции. Причастие. Функции причастия в предложении.	8	2
10.	3	Бытовая сфера.	8	2
11.	4	Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия (английский язык). Германия, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн (немецкий язык). Франция, Бельгия (французский язык).	8	2
12.	5	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации. Изучающее чтение с выделением главных компонентов содержания текста.	8	2
13.	6	Бытовое письмо, деловое письмо, биография (резюме), поздравительная открытка. Оформление электронного сообщения и факса.	8	2
14.	Итого часов во 2 семестре:		48	12
15.	Всего:		96	24

4.4. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Не предусмотрено ОПОП.

5. Организация самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

5.1. Типы самостоятельной работы и её контроль

Тип самостоятельной работы	Форма обучения по семестрам		Текущий контроль
	очная	заочная	
Подготовка к занятиям, к зачету	52	130	Тестирование / собеседование
Индивидуальные задания (сообщение)	50	-	Сообщение / презентация
Контрольные работы	-	44	Собеседование / тестирование
всего часов:	102	174	

5.2. Учебно-методические материалы

1. Горденко, Н.В. Иностранный язык. Развитие английской разговорной речи: учебное пособие / Н.В. Горденко, Д.В. Горденко. — Москва: Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 136 с. — ISBN 978-5-4497-0420-7. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/94203.html>.
2. Паремская, Д.А. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Д.А. Паремская. — 17-е изд. — Минск: Вышэйшая школа, 2019. — 352 с. — ISBN 978-985-06-3050-6. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90813.html>.
3. Касумова, Г. А. Французский язык: учебное пособие / Г. А. Касумова. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 84 с. — ISBN 978-5-4486-0780-6. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/86530.html>.

5.3. Темы, выносимые на самостоятельное изучение.

Темы самостоятельно не изучаются.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.1 Перечень компетенций и оценочные средства индикатора достижения компетенций

Код компетенции	Индикатор достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	Наименование оценочного средства
УК-4	ИД-1 _{УК-4} Выбирает коммуникативно приемлемые стили делового и академического общения в устной и письменной форме на иностранном языке;	уметь: - грамотно строить устную и письменную речь с учетом особенностей делового и академического общения; владеть: - приемами и технологиями подготовки текстов разных стилей речи.	Тестовые задания Вопросы к собеседованию Вопросы к дискуссии Варианты контрольных работ Зачетный билет Экзаменационный билет
	ИД-2 _{УК-4} Ведет переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий;	знать: - особенности оформления официальных и неофициальных писем на иностранном языке с учетом социокультурных различий; уметь: - применять информационно-коммуникационные технологии для осуществления переписки на иностранном языке;	Тестовые задания Вопросы к собеседованию Вопросы к дискуссии Варианты контрольных работ Зачетный билет Экзаменационный билет
	ИД-3 _{УК-4} Выполняет перевод и осуществляет анализ текстов различных стилей с	уметь: - выполнять перевод и анализ текстов различных стилей с иностранного	Тестовые задания Вопросы к собеседованию Вопросы к дискуссии

иностранный язык на русский и с русского на иностранный.	языка на русский и с русского на иностранный. владеет: - навыками перевода, аннотирования и реферирования текстов различных стилей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	Варианты контрольных работ Зачетный билет Экзаменационный билет
--	--	---

6.2. Шкалы оценивания

Шкала оценивания устного экзамена

Оценка	Описание
отлично	Обучающийся демонстрирует исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение и полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.
хорошо	Обучающийся обладает достаточно полным знанием изучаемой дисциплины; его ответ представляет грамотное изложение учебного материала; отсутствуют существенные неточности; большая часть проблемы освещена полностью; изложение доводится до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя.
удовлетворительно	Обучающийся имеет общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений; затрудняется в изложении материала; при помощи наводящих вопросов преподавателя изложение доводится до конца.
неудовлетворительно	Обучающийся не понимает значительной части материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы преподавателя не помогают.

Шкала оценивания тестирования на экзамене

% выполнения задания	Оценка
86 – 100	отлично
71 – 85	хорошо
50 – 70	удовлетворительно
менее 50	неудовлетворительно

Шкала оценивания зачета

Оценка	Описание
зачтено	Обучающийся имеет знания по предмету; при ответе на все вопросы демонстрирует исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя.
не зачтено	Обучающийся не владеет значительной частью материала; допускает существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца; наводящие вопросы преподавателя не помогают.

Шкала оценивания тестирования на зачете

% выполнения задания	Результат
50 – 100	зачтено
менее 50	не зачтено

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы:

Указаны в приложении 1.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература

Английский язык:

1. Белоусова, А. Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов : учебник / А. Р. Белоусова, О. П. Мельчина. — 6-е изд., испр. — Санкт-Петербург : Лань, 2020. — 352 с. — ISBN 978-5-8114-4745-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/126156>
2. Шишкина, Т. С. Английский язык делового общения как лингвистическое явление = English of Business Communication as Linguistic Phenomenon : учебник / Т. С. Шишкина. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. — 200 с. — ISBN 978-5-9275-2605-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87919.html>
3. Новоселова, И. З. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов / И. З. Новоселова, Е. С. Александрова. — Санкт-Петербург : Квадро, 2016. — 344 с. — ISBN 978-5-07312-158-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/57300.html>

Немецкий язык:

1. Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. — 312 с. — ISBN 978-5-238-02557-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/66282.html>
2. Немецкий язык для бакалавров (начальный уровень). Ч.1 : учебник / А. С. Бутусова, М. В. Лесняк, В. Д. Фатымина, О. П. Колесникова ; под редакцией А. С. Бутусовой. —

Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. — 180 с. — ISBN 978-5-9275-2520-1 (ч.1), 978-5-9275-2519-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87448.html>

3. Немецкий язык (средний уровень). Часть II : учебник для студентов бакалавриата / А. С. Бугусова, М. В. Лесняк, В. Д. Фатымина, О. П. Колесникова ; под редакцией М. В. Лесняк. — Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. — 239 с. — ISBN 978-5-9275-2228-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/78682.html>

Французский язык:

1. Попова, И.Н. Французский язык / Manuel de français : учебник / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. — М. : ООО «Издательство «Нестор Академик»», 2016. — 576 с. — ISBN 978-5-903262-48-9.

2. Харитоновна, И. В. Французский язык: базовый курс : учебник / И. В. Харитоновна, Е. Е. Беляева, А. С. Бачинская. — 2-е изд., доп. и перераб. — Москва : Прометей, 2017. — 406 с. — ISBN 978-5-906879-44-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/100889>

б) дополнительная литература

Английский язык:

1. Волкова, С. А. Английский язык для аграрных вузов : учебное пособие / С. А. Волкова. — Санкт-Петербург : Лань, 2016. — 256 с. — ISBN 978-5-8114-2059-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/75507>.

2. Голуб, Л. Н. Английский язык : учебное пособие / Л. Н. Голуб, С. А. Медведева. — Брянск : Брянский ГАУ, 2019. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133098>.

3. Кайдалова, О. И. Английский язык для ветеринаров и зоотехников : учебное пособие / О. И. Кайдалова. — Санкт-Петербург : Проспект Науки, 2017. — 176 с. — ISBN 978-5-906109-55-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/80003.html>.

4. Фомина, Т. Н. Методические разработки по английскому языку по курсу «Животноводство» : справочник / Т. Н. Фомина, Г. В. Маслова. — Москва : РГАУ-МСХА имени К.А. Тимирязева, 2010. — 46 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/157501>.

Французский язык:

1. Иванченко, А. И. Французский язык: повседневное общение. Практика устной речи / А. И. Иванченко. — Санкт-Петербург : КАРО, 2020. — 376 с. — ISBN 978-5-9925-0596-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/97934.html>.

2. Касумова, Г. А. Французский язык : учебное пособие / Г. А. Касумова. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 84 с. — ISBN 978-5-4486-0780-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/86530.html>.

3. Автандилова, Е. М. Французский язык для бакалавров первого курса заочной формы обучения : учебное пособие / Е. М. Автандилова, С. М. Кравцов. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2019. — 214 с. — ISBN 978-5-9275-3323-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/95827.html>.

Немецкий язык:

1. Виниченко, Л. Г. Немецкий язык для студентов бакалавриата гуманитарных и естественных направлений подготовки неязыковых факультетов университетов : учебник / Л. Г. Виниченко, Г. С. Завгородняя. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. — 359 с. — ISBN 978-5-9275-2547-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87449.html>.
2. Литвинова, О. Д. Немецкий язык : учебное пособие / О. Д. Литвинова, Н. А. Рожкова. — Омск : Омский ГАУ, 2020. — 85 с. — ISBN 978-5-89764-900-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/153549>.
3. Абрамова, Л. З. Немецкий язык в профессиональном общении : учебное пособие / Л. З. Абрамова. — Оренбург : Оренбургский ГАУ, 2015. — 96 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/134498>.
4. Романова, Е. П. Немецкий язык : учебно-методическое пособие / Е. П. Романова. — Ярославль : Ярославская ГСХА, 2016. — 210 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/131316>.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

№ п/п	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме
1.	www.e.lanbook.com	Электронно-библиотечная система
2.	www.iprbookshop.ru	
3.	www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

1. Зеленкова, Е.А. Английский язык для начинающих: методические указания / Е.А. Зеленкова, В.А. Тулкина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Курган: КГСХА им. Т.С.Мальцева, 2020. — 107 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/159296>
2. Методические указания по немецкому языку для самостоятельной работы студентов I, II курсов факультета заочного обучения: методические указания / составители Н.А. Нефедова, Н.А. Ригина. — Челябинск: ИАИ ЮУрГАУ, 2012. — 22 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/9613>
3. Иностраный язык (французский): учебное пособие / составитель Т.М. Черноусова. — пос. Караваево: КГСХА, 2017. — 70 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133548>

10. Перечень информационных технологий - не требуется.

11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. DVD-плеер и плазменная панель
2. Телевизор и видеоплеер Samsung
3. Магнитолы Philips

12. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы), использование версии сайта для слабовидящих ЭБС IPR BOOKS и специального мобильного приложения IPR BOOKS WV-Reader (программы не визуального доступа к информации, предназначенной для мобильных устройств, работающих на операционной системе Android и iOS, которая не требует специально обученного ассистента, т.к. люди с ОВЗ по зрению работают со своим устройством привычным способом, используя специальные штатные программы для незрячих людей, с которыми IPR BOOKS WV-Reader имеет полную совместимость);
- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;
- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

Министерство сельского хозяйства РФ
ФГБОУ ВО Государственный аграрный университет Северного Зауралья
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины
Кафедра иностранных языков

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по учебной дисциплине
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

для направления подготовки 36.03.02 Зоотехния
профиль «Зоотехния»

Уровень высшего образования – бакалавриат

Разработчик: старший преподаватель Ю.В. Рогозинникова

Утверждено на заседании кафедры
протокол № 1 от «24» сентября 2020 г.

Заведующий кафедрой  Ю.З. Богданова

КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ И ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ОЦЕНКИ

знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины

Иностранный язык

1. Промежуточная аттестация в форме экзамена

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена, экзаменационный билет содержит три вопроса:

1. Письменный перевод на русский язык текста по направлению подготовки со словарем (1800 печатных знаков, 60 минут).
2. Просмотровое чтение текста по страноведению без словаря и передача его содержания на русском языке (800-1000 печатных знаков, 10 минут).
3. Беседа по изученным темам (выбор по билетам).

Пример экзаменационного билета

Английский язык

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины
Кафедра иностранных языков
Учебная дисциплина Иностранный язык
по направлению подготовки 36.03.02 Зоотехния
профиль «Зоотехния»

Экзаменационный билет № 1

1. Выполните письменный перевод текста на русский язык с помощью словаря (1800 печатных знаков, 60 минут).

COW

The selection of a cow is a very important problem. A healthy cow of good conformation gives healthy calves. The age of a cow influences its milk yield per lactation. The yield after its first calving is about 70 per cent of that obtained when the cow is mature. The age at which the yield begins to decline varies greatly. It may occur as early as eight or as late as twelve years. The quality of milk of different cows may vary considerably. But the quality of the milk produced by any individual cow cannot be altered permanently by feeding.

It must be remembered that the ration must be within the appetite of the cow. In winter the foods used for maintenance include hay, roots, silage, and green foddercrops. A supply of good drinking water is essential. The greatest period for a cow is nine months. It is the common practice to have calves born in late winter or early spring.

There exists a close relation between the form of an animal and its functions. The chief work of the dairy cow is to change field crops into dairy products and a calf. The ability of a cow to produce milk and butterfat is its hereditary characteristic. Feeding and managing dry cows may influence their milk production level and health in the next lactation. A common practice of drying off lactating cows is to abruptly stop milking the cow; with high producers, however, this may be traumatic and dry-off may need to be more gradual (intermittent milking). The buildup of pressure in the mammary gland causes the secretory tissues to stop producing milk. At the last milking, the cow should be infused with a treatment for preventing mastitis.

Dairy producers plan for a 50-60-day dry period. Short dry periods usually reduce future milk yield because the cow has not adequately improved body condition and the mammary tissue has not properly regenerated. Long dry periods can lower milk yield owing to the cow becoming overly

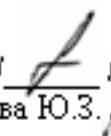
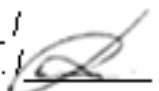
fat, and profitability may be less because feed costs are increased. Dry cows should be separated from the lactating cows so they can be fed and managed consistent with their needs. Dry cows need less concentrates than lactating cows. If dry cows overeat, they will likely become fat.

2. Прочитайте и передайте содержание текста на русском языке без словаря (800-1000 печатных знаков, 10 минут).

Media

The Proms is an eight-week summer season of daily orchestral classical music concerts held across the United Kingdom. The Last Night of the Proms celebrates British tradition with patriotic classical music of the United Kingdom. Although cinema, theatre, dance and live music are popular, the favourite pastime of the British is watching television. Public broadcast television in the United Kingdom began in 1936, with the launch of the BBC Television Service (now BBC One). In the United Kingdom and the Crown dependencies, one must have a television licence to legally receive any broadcast television service, from any source. This includes the commercial channels, cable and satellite transmissions, and the Internet. Revenue generated from the television licence is used to provide radio, television and Internet content for the British Broadcasting Corporation, and Welsh language television programmes for S4C. The BBC, the common abbreviation of the British Broadcasting Corporation, is the world's largest broadcaster. Unlike other broadcasters in the UK, it is a public service based, quasi-autonomous, statutory corporation run by the BBC Trust. Free-to-air terrestrial television channels available on a national basis are BBC One, BBC Two, ITV, Channel 4 (S4C in Wales), and Five. 100 Greatest British Television Programmes was a list compiled by the British Film Institute in 2000, chosen by a poll of industry professionals, to determine what were the greatest British television programmes of any genre ever to have been screened. Topping the list was Fawlty Towers, a British sitcom set in a fictional Torquay hotel starring John Cleese.

3. Разговорная тема «About myself and my family».

Составил: Рогозинникова Ю.В. /  /
Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  /

| 24 сентября 2020 г.
24 сентября 2020 г.

Пример экзаменационного билета

Немецкий язык

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины
Кафедра иностранных языков
Учебная дисциплина Иностранный язык
по направлению подготовки 36.03.02 Зоотехния
профиль «Зоотехния»

Экзаменационный билет № 1

1. Выполните письменный перевод текста на русский язык с помощью словаря (1800 печатных знаков, 60 минут)

WISSEN SIE DAS SCHON?

1) In Malaysia helfen Affen den Menschen. Sie helfen bei der Kokosernte. Sie springen auf die Kokospalmen. Diese Palmen sind bis 25 Meter hoch. Die Affen halten sich mit den Händen am Baume fest und mit den Füssen pflücken sie die Nüsse. 2) Elefanten leben in Afrika in Indien und in Indonesien. Der afrikanische Elefant ist größer als der indische. Die Elefanten fressen nur Blätter. Sie fressen Tag und Nacht. Sie schlafen nur wenige Stunden. 3) Hunde und Affen sind klug. Delfine sind aber klüger. Die Delfine sind die klügsten Tiere. Man erzählt viele interessante Geschichten über Delfine. Delfine helfen Menschen. Delfine retten Menschen. 4) Delfine bringen ein oder zwei Jungen zur Welt. Die kleinen Delfine können nicht

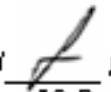
schwimmen. Sie stehen im Wasser. Vier oder sechs Monate trinken die Delphine Muttermilch. 5) Die Delphine fressen Fische. Die kleinen Delphine fressen jeden Tag drei Kilogramm Fisch, die großen- 20 Kilogramm. 6) Delphine sehen sehr gut, sie sehen bis 20 Meter weit. Besonders gut hören die Delphine. Die Delphine leben im Wasser, aber alle 10-15 Sekunden kommen sie nach oben und atmen (дышат). Die großen Delphine sind drei Meter lang und 700 Kilo schwer. Die kleinen Delphine sind 180 Zentimeter lang und 100 Kilo schwer. 7) In Indien und Indonesien dressieren viele Menschen Schlangen (змеи). Die Menschen machen Musik, und die Schlangen tanzen. Das ist aber noch nicht alles. Die Schlangen können auch das Haus bewachen, so wie es Hunde tun. 8) Wie schlafen die Tiere? Elefanten schlafen im Stehen. Ein Elefant bewacht den Schlaf der anderen. Nilpferde (бегемоты) schlafen im Wasser. Ihre Köpfe legen sie auf den Rücken der anderen Nilpferde. So schlafen sie gut und ruhig. Der Orang-Utan schläft auf dem Baum. Mit beiden Armen hält er sich an dem Baum fest. Der Gorilla schläft auch auf dem Baum. Aber er macht sich ein Bett aus Blumen und Blättern. 9) Woher kommt das Wort Kanguruh? Einst landeten europäische Seefahrer in Australien. Sie sahen dort ein ihnen unbekanntes (незнакомый) Tier und fragten die Eingeborenen (коренной житель) nach dem Namen dieses Tieres. „Känguruh“, lautete die Antwort. Das bedeutet in der Sprache der Australier: „Ich verstehe nicht“. Die Europäer aber glaubten, dass (что) dies der Name des Tieres war. So bekam das Tier den Namen Kanguruh.


2. Прочитайте и передайте содержание текста на русском языке без словаря (800-1000 печатных знаков, 10 минут).

Die Pizza, ein Stück Geschichte

Welche ist deine Lieblingspizza? Magst du am liebsten eine Margherita oder isst du sie lieber mit Salami, vielleicht auch mit Spinat belegt? Über Geschmack lässt sich streiten. Welcher Belag auch immer vorgezogen wird: Die Pizza gehört zu den Lieblingsgerichten vieler Menschen. Doch wer hat diese Speise eigentlich erfunden? Um darauf eine Antwort geben zu können, müssen wir eine Reise in die Vergangenheit machen, die in der Steinzeit beginnt: Die Menschen wussten damals bereits, wie man Getreide mahlt. Sie vermengten Mehl mit Wasser und backten den Teig auf einem heißen Stein im Lagerfeuer. Was sie nach einiger Zeit in Händen hielten, war ein flaches Brot, der erste „Pizzafladen“ der Welt. Die Etrusker — ein antikes Volk, das vor mehr als 2500 Jahren im heutigen Italien lebte — setzten noch einen drauf: Sie belegten den gebackenen Fladen mit allem, was gerade vorhanden war. Die alten Griechen machten dies mit rohem Teig. Das kam unserer Pizza schon näher! Die damaligen Zutaten hatten aber mit dem heutigen Belag nicht viel gemeinsam. Die Tomatensoße, die wir heute auf fast jeder Pizza finden, gab es damals in Europa noch nicht. Die Menschen belegten ihren Teig mit Kräutern, Olivenöl und manchmal strichen sie sogar Honig darauf! Die erste Pizza mit Tomatenbelag wurde um 1750 im süditalienischen Neapel gebacken, das als Hauptstadt der Pizza gilt. Der erste Pizzaservice entstand ebenfalls in Neapel: Einmal, im Jahr 1889 wollten der italienische König Umberto und seine Gemahlin Margherita Pizza essen. Für einen Herrscher wäre es aber nicht standesgemäß gewesen, eine Pizzeria zu betreten. Deshalb wurden die bestellten Speisen in die königlichen Gemächer geliefert. Doch ist Pizza gesund? Der Teig und die Käseschicht sollten dünn sein. Dann ist die Pizza weniger gehaltvoll und nicht so fett. Es reicht völlig aus, etwas Käse über den Pizzabelag zu streuen. Werden auf die Tomatensoße noch Mais, Brokkoli und anderes Gemüse gelegt, dann sieht die Pizza nicht nur schon bunt aus, sondern sie schmeckt lecker und hat dazu noch viele gesunde Vitamine.

3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «Ich und meine familie».

Составил: Рогозинникова Ю.В. /  /

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  /

| 24 сентября 2020 г.

24 сентября 2020 г.

Пример экзаменационного билета

Французский язык

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины
Кафедра иностранных языков
Учебная дисциплина Иностранный язык
по направлению подготовки 36.03.02 Зоотехния
профиль «Зоотехния»

Экзаменационный билет № 1

1. Выполните письменный перевод текста на русский язык с помощью словаря (1800 печатных знаков, 60 минут).

Couleur de la viande

La couleur est avec la flaveur, la jutosite et la tendrete, une des qualites organoleptiques de la viande. La myoglobine est le principal pigment qui colore la viande puisque l'hémoglobine residuelle ne represente qu'environ 5 à 10 % des pigments totaux dans des conditions correctes de saignée de l'animal. La myoglobine possede un groupement heminique, responsable de la fixation de l'oxygène, et la globine (considérée comme le support de la specificite du pigment musculaire) qui est une protéine globulaire monomérique d'un poids moléculaire voisin de 17 000.

La couleur de la viande fraiche est definie par la quantite relative des 3 formes de pigment heminique : la myoglobine reduite, la myoglobine oxygenee ou oxymyoglobine, et la myoglobine oxydee ou metmyoglobine. La myoglobine reduite (Mb-Fe⁺⁺) est le pigment pourpre de la viande en profondeur et de la viande emballée sous vide. Exposée à l'air, la myoglobine se combine à l'oxygène pour former l'oxymyoglobine de couleur rouge vif (MbO₂-Fe⁺⁺) qui est synonyme de fraicheur et attractive pour le consommateur de viande.

Au-delà d'un certain délai, influencée par les propriétés intrinseques de la viande et les conditions de conservation de celle-ci, la couche d'oxymyoglobine en surface disparaît progressivement au profit de la couche de myoglobine oxydee ou metmyoglobine (MetMb-Fe⁺⁺⁺), de couleur brune et souvent liee a une microbiologie indesirable. Quand le pigment en surface contient environ 20 % de metmyoglobine, un consommateur sur deux n'achète plus cette viande.

La viande se colore en presence de fer car l'hémoglobine et la myoglobine sont soutenues par une ou plusieurs molecules de fer qui portent les molecules d'oxygene. Dans certain cas, il faut diminuer au maximum les apports en fer pour obtenir une viande blanche.

2. Прочитайте и передайте содержание текста на русском языке без словаря (800-1000 печатных знаков, 10 минут).


Les fetes et les traditions en Russie et en France

Chaque pays a ses propres fetes nationales, mais les fetes connues par tous les pays existent aussi. Le Nouvel an est la première fête de l'année. C'est la fête la plus populaire en Russie, mais a l'Ouest les gens font plus d'attention au Noel. La celebration commence a la veille du Nouvel an, c'est-a-dire le 31 decembre. A la maison nous ne nous couchons pas meme apres le minuit. Nous allumons les feux multicolores de notre sapin et nous dinons tres tard avec du champagne et un gateau. Parfois nous regardons la television, ou bien nous nous promenons dans la nuit. Cette nuis la tout le monde recoit des cadeaux. Le Nouvel an est un evenement de famille. En Russie on a aussi les fetes qui celebrent les événements importants de l'histoire, comme le Jour de la Victoire, le Jour de la Constitution, le Jour de la Souverainete de la Federation de la Russie. Il y a aussi des fetes comme le Premier Mai et le Jour de femmes, ces fetes avaient au debut la signification politique mais avec le temps elles se sont transformees en fetes de famille. Il n'y a pas longtemps les Russes ont reçu la possibilite de feter de nouveau les fetes religieuses. Le Noel et les Paques sont les fetes principales religieuses. En Russie on celebre le Noel le 7 janvier tandis qu'en Europe et au Canada cela se passe le 25 decembre. Le Nouvel an, la Fête du travail (le 1 Mai),

L'anniversaire de l'armistice de 8 mai 1945, l'anniversaire de la prise de la Bastille (le 14 juillet), l'anniversaire de l'armistice de 1918 (le 11 Novembre) sont les fetes nationales en France. La France est un pays catholique et on y celebre des fetes religieuses, comme par exemple les Paques, l'Ascension, la Pentecôte, l'Assomption (le 15 août), la Toussaint (le 1 novembre) et, naturellement, le Noel (25 decembre), la fete la plus populaire dans les pays europeens. L'anniversaire de l'armistice de 1945 commemore la fin de la deuxieme guerre mondiale, et l'anniversaire de l'armistice de 1918 honore la fin de la premiere guerre mondiale; ce jour-la on signe l'armistice qui met fin a la guerre.

3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «Ma famille».

Составил: Рогозинникова Ю.В. /  /

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  /

| 24 сентября 2020 г.

24 сентября 2020 г.

Процедура оценивания экзамена

Экзамен проводится в письменной форме, в форме собеседования и онлайн тестирования. Обучающемуся достается вариант экзаменационного билета путем собственного случайного выбора.

Экзамен в форме тестирования проводится в онлайн режиме в системе moodle ГАУ Северного Зауралья. У обучающегося есть 1 попытка (30 вопросов разных типов), ограничение по времени - 45 минут.

Критерии оценки экзамена в форме собеседования

Оценка отлично - обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все три вопроса продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение.

Оценка хорошо - обучающийся обладает достаточно полным знанием изучаемой дисциплины; его ответ представляет грамотное изложение учебного материала; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя.

Оценка удовлетворительно - обучающийся имеет общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений; затрудняется в изложении материала; один вопрос разобран полностью, два начаты, но не завершены до конца; либо три вопроса начаты и при помощи наводящих вопросов преподавателя доводятся до конца.

Оценка неудовлетворительно - обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы преподавателя не помогают.

Критерии оценки экзамена в форме тестирования

Оценка отлично - обучающийся выполнил 86-100% заданий.

Оценка хорошо - обучающийся выполнил 71-85% заданий.

Оценка удовлетворительно - обучающийся выполнил 50-70% заданий.

Оценка неудовлетворительно - обучающийся выполнил менее 50% заданий.

2. Промежуточная аттестация в форме зачета

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета, зачетный билет содержит три вопроса:

1. Чтение текста научно-популярного характера на иностранном языке и перевод на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).
2. Ответы на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (см. задание №1, 15 минут).
3. Монологическое высказывание по изученным разговорным темам (выбор по билетам).

Пример зачетного билета

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»
Институт биотехнологии и ветеринарной медицины
Кафедра иностранных языков
Учебная дисциплина Иностранный язык
по направлению подготовки 36.03.02 Зоотехния
профиль «Зоотехния»

Зачетный билет № 1

1. Выполните письменный перевод текста с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).

THE MOST DIFFICULT LANGUAGE?

People often ask which language is the most difficult to learn, and it is not easy to answer because there are many factors to take into consideration. A native speaker of Spanish, for example, will find Portuguese much easier to learn than a native speaker of Chinese because Portuguese is very similar to Spanish, while Chinese is very different. The greater the differences between the second language and our first one, the harder it will be for most people to learn. Many people answer that Chinese is the hardest language to learn possibly influenced by the thought of learning the Chinese writing system. The pronunciation of Chinese appears to be very difficult for many foreign learners, too. However, for Japanese speakers, who already use Chinese characters in their own language, learning this language will be less difficult than for speakers of languages using the Roman alphabet.


Some people seem to learn languages readily, while others find it very difficult. Teachers and the circumstances in which the language is learned also play an important role, as well as each learner's motivation for learning. If people learn a language because they need to use it professionally, they often learn it faster than people studying a language that has no direct use in their day-to-day life. British diplomats and other embassy staff have found that the second hardest language is Japanese, which will probably come as no surprise to many. But the language that they have found to be the most problematic is Hungarian, which has 35 grammatical cases.

Different cultures and individuals from those cultures will find different languages more difficult. In the case of Hungarian for British learners, it is not a question of the writing system, which uses a similar alphabet, but the grammatical complexity, though native speakers of related languages may find it easier.

2. Ответьте на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (15 минут).

1. The author explains why people find Chinese a very difficult language to learn. Find this extract and read it aloud.
2. What factors play an important role in learning a language?
3. Why do British diplomats find it difficult to learn Hungarian?

3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «About my family and myself».

Составил: Рогозинникова Ю.В. /  /

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  /

24 сентября 2020 г.

24 сентября 2020 г.

Пример зачетного билета

Немецкий язык

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Иностранный язык

по направлению подготовки 36.03.02 Зоотехния

профиль «Зоотехния»

Зачетный билет № 1

1. Прочитайте и переведите текст на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).

Ferien auf dem Bauernhof


Ferien auf dem Bauernhof, das gibt es mindestens schon seit zwanzig Jahren. Vor allem bei Familien mit kleineren Kindern und bei älteren Leuten sind sie sehr beliebt, weniger dagegen bei Jugendlichen. Vor allem gefallen diesen Feriengästen die freundliche Atmosphäre, die Ruhe, die Schönheit der Landschaft und nicht zuletzt das gute Essen. Natürlich spielt auch der Preis eine Rolle. Eine Familie mit zwei Kindern gibt im Durchschnitt für einen vierzehntägigen Aufenthalt auf einem Bauernhof etwa 800 Euro aus. Das ist, verglichen mit anderen Urlaubsangeboten, nicht teuer.


Die meisten Gäste wünschen sich einen Bauernhof, der noch in Betrieb ist; und es ist besonders wichtig, dass Tiere da sind. Zu einem richtigen Bauernhof gehören eben Hühner und Gänse, Schweine und Pferde und außerdem natürlich Kühe, damit die Kinder lernen, wo die Milch herkommt. Fast alle Gäste kommen nämlich aus Großstädten. Und Hunde und Katzen dürfen als Spielgefährten für die Kinder ebenfalls nicht fehlen. Sehr oft sind es denn auch die Kinder, die den Vorschlag machen, die Ferien einmal auf einem Bauernhof zu verbringen. Ungefähr 20 000 landwirtschaftliche Betriebe bieten in diesem Jahr in der Bundesrepublik Deutschland Betten für Feriengäste an. Die Zahl nimmt noch zu, denn die wirtschaftliche Lage auf dem Lande ist sehr schwierig geworden. Einige Landwirte verdienen durch den Tourismus so gut, dass sie es nicht mehr nötig haben, ihre Felder zu bearbeiten. Sie sind dann auch gerne bereit, ihr Land zu verkaufen. Manchmal will man darauf Golfplätze, Häuser, Supermärkte oder sogar Fabriken bauen. Doch solche Pläne stoßen heute meistens auf den Widerstand der Naturschützer. Sie kämpfen dafür, dass es in Deutschland wieder mehr Gebiete gibt, wo Pflanzen und Tiere in natürlicher Umgebung ungestört wachsen und leben können. Auf einigen Bauernhöfen oder in ihrer Nähe werden auch Sportmöglichkeiten angeboten, vor allem Reiten, Tennis oder Schwimmen. Aber die meisten Gäste ziehen es vor, sich auszuruhen und sich zu erholen. Einige möchten auf dem Bauernhof mitarbeiten, doch das haben die Landwirte im Allgemeinen nicht so gern, denn dabei sind schon zu viele Unfälle geschehen.

2. Ответьте на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (15 минут).

1. Finden Sie den Abschnitt, wo ein Bauernhof beschrieben wird, und lesen Sie ihn vor.
2. Was machen die Gäste auf dem Bauernhof?
3. Bei wem sind die Bauernhöfe beliebt? Warum?

3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «Ich und meine familie».

Составил: Рогозинникова Ю.В. /  /

Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  /

24 сентября 2020 г.

24 сентября 2020 г.

Пример зачетного билета

Французский язык

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Государственный аграрный университет Северного Зауралья»

Институт биотехнологии и ветеринарной медицины

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина Иностранный язык

по направлению подготовки 36.03.02 Зоотехния

профиля «Зоотехния»

Зачетный билет № 1

1. Прочитайте текст научно-популярного характера переведите его на русский язык с помощью словаря (1500 печатных знаков, 30 минут).

La place de l'Etoile

Bien qu'officiallement baptisée place Charles-de-Gaule*, la place circulaire qui entoure l'Arc de Triomphe reste la très célèbre place de l'Etoile, un des sites les plus prestigieux de la capitale.

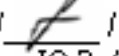

C'est en 1794 que naquit l'idée d'élever un arc triomphal en l'honneur des armées victorieuses. La construction de l'arc commença sous Napoléon, Louis XVIII* le continua et Louis-Philippe* le termina. La cérémonie d'inauguration eut lieu le 29 juillet 1836. Le monument mesure 50 mètres de hauteur sur 45 mètres de large et 22 mètres d'épaisseur. C'est une oeuvre colossale, animée d'un important décor sculpté en haut-relief (les quatre groupes) ou en bas-reliefs avec panneaux et frises ou se succèdent des centaines de personnages. Le groupe le plus célèbre, le «Depart des volontaires de 1792», surnomme depuis «La Marseillaise», est l'oeuvre du sculpteur François Rude. Les noms des principales victoires de l'Empire sont gravés sur les boucliers ornant l'Arc. Sur les faces internes du monument sont inscrits les noms des 386 généraux ayant glorieusement figuré dans les guerres de la République* et de l'Empire. En 1854, la place de l'Etoile prend l'aspect que nous lui connaissons, grâce au baron Haussmann* à qui Napoléon III* a confié la tâche de faire de Paris la plus belle capitale du monde. Depuis le 11 novembre 1920 est inhumé, sous la grande arcade, le corps d'un soldat non identifié, mort pendant la Grande Guerre. La flamme du souvenir, allumée pour la première fois en 1923», est ranimée depuis, tous les jours à 18 heures 30, poursuivant ainsi l'hommage à l'armée française qu'avait voulu rendre Napoléon.

Construit sur l'ancienne butte de Chaillot, l'Arc de Triomphe est le point culminant de l'admirable perspective qui, partant du palais du Louvre pour aller jusqu'à la Défense*, comprend les jardins des Tuileries, la place de la Concorde et les Champs-Élysées. Cette large avenue, véritable centre du commerce de luxe et du tourisme, est une des douze artères qui rayonnent autour de l'Etoile. Ajoutons que le 5 mai, le jour de l'anniversaire de la mort de Napoléon I, le soleil se couche juste dans l'arc, au-dessus de la dalle où repose un anonyme illustre: le Soldat Inconnu.

2. Ответьте на вопросы на иностранном языке по содержанию прочитанного текста (15 минут).

1. Quand est-ce qu'on a décidé d'élever un arc triomphal à Paris? A quelle occasion?
2. Décrivez l'Arc de Triomphe.
3. Qu'est qu'il y a sur la place de l'Etoile?
4. Quand la flamme du souvenir a été allumée sous l'Arc de Triomphe?

3. Монологическое высказывание по изученной разговорной теме «Ma famille».

Составил: Рогозинникова Ю.В. /  /
Заведующий кафедрой: Богданова Ю.З. /  /

24 сентября 2020 г.
24 сентября 2020 г.

Процедура оценивания зачета

Зачет проводится в письменной форме, в форме собеседования и онлайн тестирования. Обучающемуся достается вариант задания путем собственного случайного выбора.

Зачет в форме тестирования проводится в онлайн режиме в системе moodle ГАУ Северного Зауралья. У обучающегося есть 2 попытки (30 вопросов разных типов), ограничение по времени - 45 минут на каждую попытку.

Критерии оценки зачета в форме собеседования

Оценка «зачтено» - обучающийся обладает глубокими и прочными знаниями по предмету; при ответе на все три вопроса продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; отсутствуют существенные неточности; два вопроса освещены полностью или один вопрос освещён полностью, а два других доводятся до логического завершения при наводящих/дополнительных вопросах преподавателя;

Оценка «не зачтено» - обучающийся не знает значительную часть материала; допустил существенные ошибки в процессе изложения; ни один вопрос не рассмотрен до конца, наводящие вопросы не помогают.

Критерии оценки зачета в форме тестирования

Оценка «зачтено», если обучающийся выполнил 50 % и более заданий.

Оценка «не зачтено», если обучающийся выполнил менее 50 % заданий.

3. Тестовые задания

Полный перечень тестовых заданий по дисциплине размещен в Банке вопросов на сервисе университетской ЭИОС на платформе Google <https://lms-test.gausz.ru/course/view.php?id=230>.

Английский язык

1. Выберите нужную форму глагола: Water ... at 100 C.
2. Выберите нужную форму глагола: Where is Jane? She ... tennis now.
3. Выберите нужную форму глагола: If I... the exam, I shall be free next Friday.
4. Выберите нужный предлог: He is going to telephone ... five o'clock.
5. Выберите нужную форму глагола: It was winter, and the ground... with snow.
6. Какое английское предложение соответствует русскому: «Книга, которую он пишет сейчас, будет скоро издана.»
7. Подберите русский эквивалент к выделенному причастию: The work done is difficult.
8. Выберите нужную форму глагола: Many new houses were built in our town last year.
9. Выберите нужную форму неопределенного местоимения: You may take ... book you like.
10. Выберите соответствующую форму степени сравнения прилагательного: It's warm today but it was ... yesterday.

Немецкий язык

1. Выберите нужную форму местоимения: Du bist 20 Jahre alt. Wie alt ist ... Vater?
2. Выберите нужную форму местоимения: Das Buch liegt auf dem Tisch, ... ist interessant.
3. Выберите нужную форму прилагательного: Zeigen Sie mir doch bitte die ... Kamera, die Sie haben.
4. Выберите нужную форму глагола: Um 8 Uhr... Karl aufgestanden. Dann hat er gefrühstückt.
5. Выберите нужную форму глагола: Wer war auf dieser Olympiade? - An dieser Olympiade ... die Studenten aus vielen Hochschulen unserer Stadt....
6. Выберите нужный предлог: Ich interessiere mich nicht... Politik.
7. Выберите нужную форму: Er zog sich aus und legte sich
8. Выберите верный вариант: Ich hatte leider keine Zeit,

9. Выберите верный вариант:

10. Выберите верный вариант: Vergiss nicht, mir das Buch mitzubringen!

Французский язык

1. Approchez-vous ... moi.
2. Elle voudrait prendre part ... cette conférence.
3. Je préfère ... prendre une tasse de thé.
4. Cette journée est pareille ... toutes les autres journées.
5. Elle a jeté un coup d'oeil ... sa montre. Elle se dépêche.
6. La mère dit à son fils ... prendre ses vitamines.
7. ... heures de loisir j'aime me promener dans le parc. Et toi?
8. Il n'a pas hésité ... dire la vérité.
9. Il était ... la retraite pendant cinq années.
10. Vous a-t-il informés ... cette nouvelle?

Процедура оценивания тестирования

Тестирование используется в текущем контроле для оценивания уровня освоенности различных разделов и тем дисциплины с целью выявления:

- уровня достижений в определенном виде деятельности;
- способностей в определенном виде деятельности;
- трудностей в овладении тем или иным видом деятельности и возможных способов их преодоления.

При составлении тестов используются различные типы заданий. Перед началом работы с предлагаемыми тестовыми заданиями преподаватель выполняет с обучающимися аналогичные задания. Прежде чем предлагать тесты обучающимся после изучения соответствующей темы, преподаватель дает им устную или письменную инструкцию. После проверки и оценки работы, следует проанализировать наиболее типичные ошибки и указать обучающимся, какой лексический и/или грамматический материал следует повторить или выучить.

Тестирование проводится в онлайн режиме в системе moodle ГАУ Северного Зауралья. У обучающегося есть 2 попытки по 30 вопросов разных типов, ограничение по времени - 45 минут на каждую попытку.

Инструкция по проведению тестирования:

1. Изучите соответствующую тему.
2. Ознакомьтесь внимательно с заданием и лишь после этого приступите к его выполнению.
3. Запрещается пользоваться словарем во время выполнения тестов.

Критерии оценки

Оценка «зачтено», если обучающийся выполнил 50 % и более заданий.

Оценка «не зачтено», если обучающийся выполнил менее 50 % заданий.

4. Вопросы к собеседованию

Английский язык

1. What is your name?
2. Where and when were you born?
3. Where are you from?
4. Is your family small or large?
5. Where do you live?
6. Where do you study now? What year-student are you?
7. What do you know about your university?
8. What specialists does your University train?
9. How many faculties are there at the University now?
10. How many chairs are there at the University?
11. What faculty do you study at?

12. When was your faculty established?
13. What subjects do you study to become good specialists?
14. Where do the students of your faculty have practical work?
15. How do you find your future speciality? Do you like your future speciality?
16. Have you any friends?
17. What is your hobby? What do you like to do most?
18. How do you spend your weekends?
19. What is the total area of our country?
20. When was Moscow founded? Who founded Moscow?
21. What are the national symbols of Russia?
22. What mineral resources is the Russian Federation rich in?
23. Who rules the country?
24. What part of the Russian Federation is Tyumen region situated?
25. When was Tyumen region founded?
26. What nationalities live and work in our region?
27. Why are Tyumenians very proud of their city?
28. What is the official name of Great Britain?
29. What does the UK consist of?
30. What is the climate of Great Britain?
31. What places of interest in the UK can attract people's attention?
32. What English-speaking countries do you know?
33. What parts does the USA consist of?
34. What are the most popular Canadian symbols?
35. What does the name "Australia" mean?
36. What are the official languages of New Zealand?
37. What is agriculture?
38. What does the word *agriculture* mean?
39. What is the basis of agriculture?
40. What are the main branches of agriculture?

Немецкий язык

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Wann und wo sind Sie geboren?
4. Wo wohnen Sie?
5. Was sind Sie? Was möchten Sie werden?
6. Wo studieren Sie jetzt? In welchem Studienjahr sind Sie?
7. Wie heißt Ihre Fachrichtung? Warum haben Sie diese Fakultät gewählt?
8. Wann wurde Ihre Fakultät gebildet?
9. Wann wurde Ihre Hochschule gebildet?
10. Studieren Sie direkt oder fern?
11. Welche Fächer studieren Sie? Welche Fächer fallen Ihnen leicht oder schwer?
12. Wie ist Ihr zukünftiger Beruf?
13. Worin besteht die Hauptaufgabe des Fachmannes in Ihrer Fachrichtung?
14. Gefällt Ihnen das Studium an der Universität?
15. Wofür interessieren Sie sich? (Welches Hobby haben Sie?)
16. Wie groß ist Ihre Familie? (Aus wie viel Personen besteht Ihre Familie?)
17. Wie groß ist die Fläche Russlands?
18. Wie groß ist die Einwohnerzahl unseres Landes?
19. An welchen Staaten grenzt Russland?
20. Wie ist das Klima in unserem Land?
21. Wer ist das Staatsoberhaupt?
22. Wann wurde Moskau gegründet?

23. Wer ist der Gründer Moskaus?
24. Wo liegt die Hauptstadt unseres Landes?
25. Wo liegt unser Gebiet?
26. Wann wurde das Tjumener Gebiet gebildet?
27. Nennen Sie die berühmten Landsleute.
28. Seit wann ist Sibirien besiedelt?
29. Womit beschäftigten sich die Nomadenstämme?
30. Wer gilt als Eroberer Sibiriens?
31. Wann wurde die Stadt Tjumen gegründet?
32. Wann wurde die Stadt zum Gebietszentrum?
33. Welche Sehenswürdigkeiten unserer Stadt sind erwähnenswert?
34. Wie groß ist die Fläche der BRD?
35. Wie viel Einwohner hat Deutschland?
36. Aus wie viel Bundesländern besteht die BRD?
37. Was ist sehenswert in Berlin? Welche Sehenswürdigkeiten der Stadt stehen auf der UNESCO-Liste als Weltkulturerbe?
38. Was ist die Landwirtschaft?
39. In welchen Produktionsrichtungen teilt man die Landwirtschaft?
40. Wie nennt man eine Person, die Landwirtschaft betreibt?

Французский язык

1. Comment vous appelez-vous?
2. Quel est votre nom?
3. Quel âge avez-vous?
4. Où et quand êtes-vous nés (es)?
5. Comment est votre famille? Parlez de votre famille.
6. Quelles sont les professions de votre mère et votre père?
7. Avez-vous des frères ou des soeurs?
8. Où faites-vous vos études?
9. Vous êtes étudiant(e) de quelle année?
10. Quelle profession avez-vous choisi?
11. Qu'est-ce qui vous attire dans cette profession?
12. Quelle est votre future profession?
13. Quel est votre spécialité?
14. Où faites – vous vos études?
15. Quelles matières étudiez – vous?
16. Où les étudiants passent-ils leurs stages pratiques?
17. Votre future profession vous plaît? Pourquoi?
18. Vous vivez en ville ou à la campagne?
19. Avez-vous beaucoup d'amis?
20. Vous êtes sociable?
21. Avez-vous un hobby?
22. A quoi vous intéressez-vous?
23. Que faites-vous pendant votre temps libre?
24. Préférez-vous passer le weekend avec votre famille ou avec vos amis?
25. Est-ce que la Russie possède une riche histoire?
26. Quels monuments historiques de Moscou connaissez-vous? Parlez-en.
27. Parlez de la région de Tioumen.
28. Quelle est votre ville natale?
29. Quels monuments historiques peut-on voir dans votre ville?
30. Où est-ce que la France est située?
31. Quelle est sa superficie? Sa population?
32. Que pouvez-vous dire sur la capitale de la France?

33. Quels sont ses pays voisins?
34. Comment est le climat de la France?
35. Quelles sont les températures moyennes en hiver? en été?
36. Quelles sont les plus importantes villes?
37. Est-ce que la France est une grande puissance agricole?
38. Quelle place occupe l'agriculture française parmi les pays l'Union européenne?
39. Qu'est-ce qu'on cultive en France?
40. Quels sont les secteurs essentiels de l'agriculture française?

Процедура оценивания собеседования

При собеседовании для выявления знаний обучающихся используется как фронтальный, так и индивидуальный опрос. Устный опрос в форме собеседования является формой текущей и промежуточной аттестации обучающихся. Вопросы к собеседованию соответствуют содержанию занятия и изучаемым разговорным темам. В конце опроса преподаватель дает заключительные комментарии по качеству ответов обучающихся по следующим критериям:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).
2. Взаимодействие с собеседником (умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение).
3. Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче).
4. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей).
5. Произношение (правильное произнесение звуков иностранного языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

«зачтено»	«не зачтено»
1. Содержание	
Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены.	Объем высказывания не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены.
2. Коммуникативное взаимодействие	
Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.	Коммуникация существенно затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы или отказывается от ответа.
3. Лексика	
Лексика адекватна поставленной задаче. Незначительные ошибки не влияют на восприятие речи обучающегося.	Обучающийся делает большое количество грубых лексических ошибок, затрудняющих понимание.
4. Грамматика	
Использованы разные грамматические конструкции в соответствии с задачей. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации.	Обучающийся делает большое количество грубых грамматических ошибок.

5. Произношение	
Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Критерии оценки

Оценка «зачтено» – обучающийся продемонстрировал понимание вопроса и справился с поставленной речевой задачей. Диапазон использованных речевых средств достаточно широк и разнообразен. В речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительными.

Оценка «не зачтено» – обучающийся продемонстрировал частичное понимание вопроса и не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

5. Тематика сообщений, дискуссий

1. Я и мое окружение, семейные традиции.
2. Мой рабочий день.
3. Досуг в будние и выходные дни.
4. Основы здорового образа жизни.
5. Зимние и летние виды спорта. Выдающиеся спортсмены.
6. Мой вуз. История и традиции моего вуза.
7. Известные выпускники моего вуза.
8. Учеба в университете. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов.
9. Студенческая жизнь в России и за рубежом.
10. Студенческие международные контакты и стажировки.
11. Моя Родина. Национальные традиции и обычаи России.
12. Объекты культурного наследия ЮНЕСКО в России.
13. Москва – столица нашей Родины.
14. Родной край. Тюменская область. Выдающиеся земляки.
15. Тюмень. История города. Облик современного города.
16. Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия (английский язык); Германия, Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн (немецкий язык); Франция, Бельгия (французский язык).
17. Традиции и обычаи стран изучаемого языка. Достопримечательности разных стран.
18. Выдающиеся личности разных эпох, стран и культур.
19. Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности.
20. Роль иностранного языка в современном мире.
21. Современные языки международного общения.
22. Охрана окружающей среды. Национальные парки и заповедники, их роль и значение.
23. Сельское хозяйство. Традиционное сельское хозяйство. Альтернативное земледелие.
24. Моя специальность. Основные сферы профессиональной деятельности.
25. Выдающиеся ученые и промышленники, и их влияние на развитие агропромышленного комплекса.
26. Технологические открытия и изобретения в области транспорта и механизации.
27. Идиомы и фразеологизмы с лексическим компонентом «Машина/техника» в сопоставлении русского и иностранного языков.

Процедура оценивания сообщения

Сообщение является формой индивидуального задания. Обучающийся излагает подготовленное сообщение в устной форме, применяя полученные коммуникативные знания, умения и навыки. При оценке уровня выполнения и изложения сообщения в соответствии с поставленной целью для данного вида учебной деятельности необходимо учитывать следующие критерии:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости).
2. Лексика (разнообразие языковых средств, словарный запас соответствует поставленной задаче).
3. Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей).
4. Произношение (правильное произнесение звуков иностранного языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

Презентация является одной из форм сообщения и должна быть подготовлена в программе MS Power Point. Количество слайдов адекватно содержанию и продолжительности выступления (рекомендуется использовать не менее 20-25 слайдов).

Первый слайд обязательно должен содержать Ф.И.О. обучающегося, тему презентации. На слайды выносятся опорный конспект выступления. Необходимо проверить текст на отсутствие ошибок и опечаток.

Для всех слайдов презентации по возможности следует использовать один и тот же шаблон оформления, размер – для заголовков - не меньше 24 пунктов, для информации - не менее 18. Не следует смешивать разные типы шрифтов и цветового оформления фона в одной презентации. Оформление слайдов не должно отвлекать от его содержания. Нежелательны звуковые эффекты в ходе демонстрации презентации. Желательно, чтобы на слайдах оставались поля, не менее 1 см с каждой стороны.

Критерии оценки

1) Устное сообщение

Оценка «зачтено» – поставленная речевая задача решена, высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк, языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию. Объем высказывания соответствовал программе. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь обучающегося была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов, но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка «не зачтено» – обучающийся не справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание по объему не соответствовало требованиям программы, наблюдалась узость словарного запаса. Отсутствовали элементы собственной оценки. Большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических затрудняло понимание.

2) Сообщение в форме презентации

Презентация используется как оценочное средство текущего контроля по форме «зачтено», «не зачтено».

Оценка «зачтено» – обучающийся подготовил презентацию, соблюдая все требования по содержанию и оформлению работы.

Оценка «не зачтено» – работа не соответствует заявленной теме и не соблюдены требования по оформлению работы.

6. Варианты контрольных задания для заочной формы обучения

Английский язык (1 семестр)

Вариант 1

1. Образуйте множественное число следующих существительных:
fox, chair, boot, tooth, army, watch, month, day.
2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:
pretty, badly, hot, popular, great, much, cheap, intelligent.
3. Переведите предложения на русский язык.

- 1) I do not get up so early on Sunday as on weekdays.
- 2) The longer he waited, the more impatient he became.
- 3) This is the most beautiful house in the city.
- 4) Moscow is larger than Petersburg.
- 5) Money is important, but isn't the most important thing in life.
4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу).

Переведите предложения на русский язык.

- 1) These pictures ... very beautiful.
- 2) I ... 23 years old.
- 3) Her friends ... lunch in the café.
- 4) We ... glad to see you again.
- 5) Helen ... a very difficult problem.
- 6) She ... often late for dinner.
5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).

Переведите предложения на русский язык.

- 1) We (to discuss) this question next week.
- 2) My elder sister usually (to get up) at 7 o'clock.
- 3) Last summer Ann (to be) in Italy.
- 4) He (to lose) his keys yesterday.
- 5) I (to phone) you tomorrow morning, if I have time.
- 6) Sam always (to go) abroad for his holidays.
6. Переведите текст на русский язык.

William Caxton

William Caxton is the first English printer. He was born in Kent in 1422. His father was a farmer, but William did not want to become a farmer like his father. So his father sent him to London where he worked in an office. William was fond of reading new books, which were printed in Europe.

When William Caxton was thirty, after his master's death he started his own business in Belgium. In 1471 he left his business and began to translate French books into English. He became interested in printing and at last, he learnt it. William wanted to have his own press one day and he did.

In 1476 he brought his printing-press to London. Printing was something new at that time and most people thought that it was the work of the devil. Some of the people wanted to break his press. Caxton printed his first book in 1477. It was the first book printed in the English language. The book was Caxton's translation of the French "Tales of Troy".

William Caxton printed about eighty books. Besides, he translated thirty-one books from French. William Caxton died in 1491.

7. Ответьте на следующие вопросы:

- 1) When and where was William Caxton born?
- 2) How many books did he print?
- 3) When did Caxton print his first book?

8. В одну колонку выпишите из текста "William Caxton" даты, в другую – события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

Refrigerator

The earliest method of refrigeration was the storage of food in caves and cold springs. This method of storing food in cold places slowly evolved, as people began keeping food in their cellars, in their outdoor window boxes, in the snow, or underwater in nearby lakes, streams, or wells.

The invention of the icebox led to more efficient refrigeration. Ice was delivered to houses by deliverymen, and was used in wooden iceboxes that were lined in tin or zinc and insulated with sawdust or seaweed. The use of ice for refrigeration continued until World War I, when mechanical refrigeration came on the market.

The first electric refrigerators with freezer compartments came on the market in the 1920s and 1930s. However, the mass production of refrigerators began after World War II, when researchers had been able to successfully adapt large refrigeration systems for use in homes and shops. In the 1950s and 1960s, the invention of automatic defrost and automatic ice makers further improved the efficiency of refrigerators. Refrigerators also became available in a wide variety of size, colour, and design.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные в сравнительной и превосходной степенях сравнения и преобразуйте их в положительную.

Вариант 2

1. Образуйте множественное число следующих существительных:

man, trick, body, bus, hutch, mouse, toy, egg.

2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:

many, comfortable, wide, early, hospitable, little, rich, light.

3. Переведите предложения на русский язык.

1) The more goods you sell, the more profit you will make.

2) Henry is not so polite as Joe's brother.

3) It's the most expensive restaurant in the town.

4) My room is as light as yours.

5) A whale is longer than a dolphin.

4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу).

Переведите предложения на русский язык.

1) My elder sister ... an accountant.

2) She ... the most difficult job of all.

3) Kate ... afraid of insects.

4) They ... many relatives in the Ukraine.

5) Be careful! This ... a dangerous place.

6) I ... 18 years old.

5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).

Переведите предложения на русский язык.

1) I always (to arrive) early for an appointment with the dentist.

2) Joe (to invite) lots of people to his party yesterday.

3) Last Sunday we (to go) to the cinema.

4) If it is cold, Bruce (to stay) at home.

5) Tom (to have) a shower every morning.

6) Susan (to work) in the garden tomorrow.

6. Переведите текст на русский язык.

Henry Wadsworth Longfellow

(1807 -1882)

Henry Wadsworth Longfellow is an outstanding American poet and humanist of the 19th century. He was born in Portland in the family of a rich lawyer. The poet's ancestors had come to America in 1620 on the Mayflower and built the first village in New England. The family traditions helped the poet to understand the history of his country.

When Longfellow was 19 years old, his father sent him to Europe. The young man lived in France, Italy, Spain and Germany, where he studied foreign languages and literature. He was preparing to be a college professor of foreign languages.

When Longfellow returned from Europe, he became a teacher at the college from which he had graduated. Longfellow delivered lectures on literature and wrote poems and articles. He translated the works of European poets into English.

In 1836 Longfellow was invited to deliver lectures on literature at Harvard, the oldest university of the United States. In 1838 his first book of poems was published. The next book of poems,

“Voices of the Night”, published in 1839, made him famous. His best work is a long poem, called “The Song of Hiawatha”(1855), which is based on old Indian legends.

7. Ответьте на следующие вопросы:

- 1) Where was Longfellow born?
- 2) When was his first book published?
- 3) What poem was his best work?

8. В одну колонку выпишите из текста “Henry Wadsworth Longfellow” даты, в другую – события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

Clothes washer

In the good old days, clothes were washed in a stream, by pounding the garments with rocks, stones and heavy sticks.

Fire added heat to the laundry mix, when clothes were washed in tubs with water heated over open fires and soap made at home from a combination of lye and ashes. Clothes were scrubbed on a corrugated board, wrung by hand, rinsed, then wrung again, and draped on lines or bushes to dry. Women’s hands were freed by 1927, when wringer washers become standard, eliminating the washboard, open tubs and the boiler. A few “pumps” with the foot started the motor of the machine and kept it humming.

The first automatic washer – one that washed, rinsed and extracted water from clothes in one process – debuted at a county fair in Louisiana, in September of 1937.

After World War II, the demand for washers was enormous. By 1953, automatic washers were outselling wringer washers ten to one. Today, washers offer a variety of different features.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные и преобразуйте их в сравнительную и превосходную степени сравнения.

Вариант 3

1. Образуйте множественное число следующих существительных:

tabby, shoulder, box, life, donkey, child, bird, sheep.

2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:

good, expensive, boring, far, short, happy, much, dangerous.

3. Переведите предложения на русский язык.

- 1) Her illness was more serious than we at first thought.
- 2) There were fewer people at this meeting than at the last one.
- 3) It was the most important event in my life.
- 4) There is plenty of food, so eat as much as you like.
- 5) The more she got to know him, the more she liked him.

4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу).

Переведите предложения на русский язык.

- 1) Nick ... English lessons on Monday.
 - 2) Kate ... always well dressed.
 - 3) Her nephew ... 3 years old.
 - 4) We ... many friends abroad.
 - 5) My elder sister ... good at foreign languages.
 - 6) I ... a final-year student of the Economy department.
5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).

Переведите предложения на русский язык.

- 1) Last year Tom (to buy) a new car.
- 2) This group (to go) to the theater next month.
- 3) Tomorrow I (to be) either at the University or at home.
- 4) We usually (to have) dinner quite early, at seven o'clock.
- 5) Yesterday Lena (to receive) a letter from her friends.

- 6) I always (to get) to work on time
6. Переведите текст на русский язык.

Fenimore Cooper
(1789 -1851)

Fenimore Cooper is the first well-known American novelist. The son of a rich landowner, Fenimore Cooper was brought up on the family estate, Cooperstown, in New Jersey. When he was only 13 years old, he entered Yale University. In his third year, he failed in his examinations and had to leave the university.

At the age of 17 he went to sea and spent six years as a sailor and later as an officer. He left the ship only when he got married.

For several years he lived on his estate, and it was there that he started writing novels. His novel "The Spy" was written during that period. It is a historical novel about the days of the War for Independence.

In 1826 Fenimore Cooper went to Europe. He wanted to give his children a good European education. While his children were studying, he and his wife travelled a lot and visited many countries. He wrote many books about his travels.

When Fenimore Cooper returned to the United States, he began writing his famous Leather-Stocking novels: "The Pioneers"(1823), "The Last of The Mohicans" (1826), "The Pathfinder" (1840) and some others. These novels are his best works; they are all about American Indians, whom the writer describes with much warmth and understanding.

7. Ответьте на следующие вопросы:

- 1) When was Fenimore Cooper brought up?
- 2) Why did Fenimore Cooper go to Europe in 1826?
- 3) What novels are considered to be his best works?

8. В одну колонку выпишите из текста "Fenimore Cooper" даты, в другую события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

Paper cups

In 1900, in the United States there were no drinking fountains. Instead, public drinking dippers in water barrels were widely used by thirsty travelers.

One young man, named Hugh Moore, decided the practice was unsanitary. He wanted first of all to make pure spring water available, and he wanted a way for people to drink it which would be germ free.

Moore designed a cup made of paper. These paper cups seemed clumsy at first, but a drink of spring water from a clean paper cup was so inviting that thousands tried it.

Moore installed cup – vending machines at trolley line corners, and on a hot day a five – gallon bottle could be emptied in an hour. Sales of the "Health Cup" were assured once Moore succeeded in having them placed in railroads cars.

With the name changed to Dixie Cup, his sanitary paper containers became standard items on trains and in soda fountains. By 1960, Dixie Cups were selling at the rate of more than fifty million dollars worth per year.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные и преобразуйте их в сравнительную и превосходную степени сравнения.

Вариант 4

1. Образуйте множественное число следующих существительных:

field, baby, woman, glass, ox, hamster, house, toe.

2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:

well, impatient, uncomfortable, tall, bad, fast, attentive, healthy.

3. Переведите предложения на русский язык.

1) The more you study, the smarter you will become.

- 2) Helen is the most wonderful person in the whole group.
- 3) A snail is slower than the tortoise.
- 4) This is the greatest problem she has ever had.
- 5) Chemistry is as difficult for him as physics.
4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу).

Переведите предложения на русский язык.

- 1) Now his parents ... a comfortable flat.
- 2) There ... two terms in the academic year.
- 3) My elder brother ... an electrical engineer.
- 4) Students ... the longest holidays in summer.
- 5) I ... proud of my parents.
- 6) These ... her children.

5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).

Переведите предложения на русский язык.

- 1) They (to show) us a new film tomorrow.
- 2) Yablochkov (to invent) the electric lamp.
- 3) The accident (to happen) last Sunday afternoon.
- 4) Next year I (to graduate from) the Academy.
- 5) She (to be) always busy.
- 6) I (to have) a birthday party next Sunday.

6. Переведите текст на русский язык.

Alexander Fleming

(1881 – 1955)

Alexander Fleming came from a Scottish family of farmers. He was born on August 1881, at Lochfield, the youngest of eight children.

He did his research work at St. Mary's Hospital under Sir Almroth Wright, pioneer of vaccine therapy, and became interested in bacterial action and antibacterial drugs. After military service, during which he was able to make further studies of the problems of infection and use of antiseptics, Fleming returned to laboratory work. He was interested in antibacterial substances which would be nontoxic to animal tissues.

The first fruit of his search was the discovery of the lysozyme. His epochal discovery in 1928, of the antibacterial powers of the mould from which penicillin is derived was a great triumph.

He found that a liquid mould culture, which he named penicillin, prevented growth of staphylococci.

He died on the 11th of March, 1955 in London, and was buried in St. Paul's Cathedral. He is known as the "Father of antibiotics".

7. Ответьте на следующие вопросы:

- 1) When and where was Alexander Fleming born?
- 2) What was the first fruit of his research work?
- 3) What discovery made him famous?

8. В одну колонку выпишите из текста "Alexander Fleming" даты, в другую – события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

Christmas tree lights

In 1917, when Albert Sadacca was 15 years old, there was a terrible fire in New York City, it had been caused by a Christmas tree catching fire, for in those days Christmas trees were still lit by placing candles on the branches.

Now it just so happened that Albert's family, who had come from Spain, had a novelty business selling wicker cages with imitation birds in them that lit up.

Albert suggested to his parents that they begin making electric lights for Christmas trees. They had lots of bulbs on hand, and it would be much safer than using candles.

The Sadaccas thought Albert had a good idea, but only one hundred strings of electric Christmas tree lights sold in the first year.

After Albert thought of painting the bulbs red, green, and other colors instead of using plain glass, business picked up sharply.

As a matter of fact, Albert Sadacca became the head of a multi – million dollar company.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные и преобразуйте их в сравнительную и превосходную степени сравнения.

Вариант 5

1. Образуйте множественное число следующих существительных:

turtle, paw, foot, knife, key, course, cross, man.

2. Образуйте степени сравнения следующих прилагательных и наречий:

heavy, small, romantic, far, brave, attractive, little, old.

3. Переведите предложения на русский язык.

1) The Volga is one of the longest rivers in the world.

2) Happiness is more important than money.

3) She is as pretty as her mother.

4) Flying is much faster than traveling by car.

5) The more electricity you use, the higher your bill will be.

4. Заполните пропуски глаголами to be или to have в соответствующей форме (по смыслу).

Переведите предложения на русский язык.

1) My mother ... 45 years old.

2) He ... the most reliable person in the world.

3) Mary ... three children.

4) This Academy ... a lot of lecture halls.

5) I ... the latest news.

6) She ... a well-paid job.

5. Откройте скобки, поставив глагол в нужное время группы Indefinite (Simple).

Переведите предложения на русский язык.

1) It often (to rain) in autumn.

2) I (to do) it tomorrow, I promise.

3) Yesterday I (to have) a strange dream.

4) Mozart (to live) from 1756 to 1791.

5) We often (to see) some friends on weekends.

6) In 1712 Peter the Great (to move) the capital to St. Petersburg.

6. Переведите текст на русский язык.

William Shakespeare

(1564-1616)

William Shakespeare, English literature's most famous playwright and poet was born on April 23, 1564 in the Warwickshire town of Stratford-upon-Avon. He was educated at the local grammar school and in 1582 he married Anne Hathaway, the daughter of a local farmer.

Around 1585, Shakespeare left Stratford and moved to London where he began his career in the theatre. Little is known about this period in his life, but by 1595 he was certainly well established both as an actor and a popular playwright.

His early plays were so popular in fact that, by the mid-1590s, writing had become Shakespeare's main occupation.

During the next twenty years he wrote over thirty full-length plays including the world-famous comedies, histories, tragedies and romances. William Shakespeare's best-known plays include: (histories) Julius Caesar, Henry V (1594-1600), (comedies) As You Like It, Twelfth Night (1598-1601), (tragedies) King Lear, Hamlet, Othello, Macbeth (1601-1608), (late romances) The

Winter's Tale, The Tempest (1608-1611). Eventually he retired to Stratford in 1611 as a rich and famous man. Shakespeare wrote 37 plays, 2 poems and 154 sonnets.

7. Ответьте на следующие вопросы:

1) Where and when was William Shakespeare born?

2) Where was he educated?

3) How many plays did he write?

8. В одну колонку выпишите из текста "William Shakespeare" даты, в другую – события, им соответствующие.

9. Переведите текст на русский язык.

Pocket calculator

For thousands of years people have been able to perform simple mathematical functions with the help of machines. The abacus, which consists of movable beads strung on wires, has been around since ancient Egyptian times.

The slide rule was invented in the 17th century, as was a digital calculating machine that could perform only addition. But the invention of the transistor and its use in integrated circuits made possible much smaller, faster, and more powerful machines.

In 1971 Texas Instruments introduced the first electronic calculator. It was portable but not small enough to be a pocket calculator. With the continual miniaturization of solid – state electronic components, later calculators were much smaller. Some, today, are the size of credit cards and can fit inside wallets.

Many pocket calculators now come with more advanced features, such as the ability to store numbers in memory and the ability to perform exponential and trigonometric functions.

10. Выпишите из абзаца №1 все имена существительные в форме множественного числа и преобразуйте их в единственное.

11. Выпишите из текста все имена прилагательные в сравнительной и превосходной степенях сравнения и преобразуйте их в положительную.

Немецкий язык (1 семестр)

Вариант 1

1. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните в них основное слово.

der Universitätsschlosser, die Proportionalitätskonstante, die Stromstärke, die Telegraphenverwaltung, die Elektrizitätslehre

2. Выпишите из текста предложение, действие которого происходит в настоящее время (Präsens), подчеркните сказуемое и переведите.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (Futurum I), переведите эти предложения:

1. Er interessiert sich für Musik und wird nach dem Studium Musiker. 2. Am Abend wird Olga mit ihrer Freundin ins Konservatorium gehen. 3. Im Winter werden die Tage kürzer und die Nächte länger. 4. Bald kommt der Winter, es wird kalt und wir werden Schi und Schlittschuh laufen. 5. Ich werde unsere Bekanntschaft nie vergessen.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Als Spannungsquelle kann man Akkumulatoren, galvanische Elemente und Generatoren benutzen. 2. Wir können den elektrischen Strom nicht nur im Haushalt, sondern auch auf vielen Gebieten der Landwirtschaft verwenden. 3. Man muss das Voltmeter zur Messung der elektrischer Spannung verwenden. 4. Das Voltmeter muss die elektrische Spannung messen.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите:

1. das junge Mädchen; 2. der größte Fehler; 3. die meisten Menschen; 4. eine leichtere Aufgabe;
5. die schöne Blume; 6. ein kleinerer Teil
7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Am Mittwoch haben wir eine Versammlung. 2. Die Stadt liegt an der Wolga. 3. Sie studieren an der Universität. 4. Die ganze Familie saß am Tisch.

8. Выпишите из текста (№11) все числительные и напишите их прописью.

9. Образуйте словосочетания с Partizip I и Partizip II, переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец: lesen: das Buch, der Mann - das gelesene Buch – прочитанная книга (P II), der lesende Mann – читающий мужчина (P I)

1. lernen: das Lied, der Schüler; 2. schreiben: das Kind, der Brief; 3. sprechen: das Wort, der Paragei

10. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Das Wetter wird besser. Ich gehe dann gern schwimmen. (wenn) 2. Stefan konnte das Buch nicht kaufen. Er hatte nicht genug Geld mit. (weil) 3. Ich weiß. Ich habe noch viel Zeit. (dass) 4. Ich kann dir nicht genau sagen. Ich bin am Abend zu Hause. (ob) 5. Dieter durfte spazieren gehen. Er hatte im Obstgarten gearbeitet. (nachdem)

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

GEORG SIMON OHM

Der deutsche Physiker Georg Simon Ohm wurde am 16. März 1789 als Sohn eines Universitätsschlossers in Erlangen geboren. Georg Simon studierte nach dem Gymnasium an der Erlanger Universität, dann besuchte er für 6 Jahre als Privatlehrer die Schweiz, kehrte in die Heimatstadt zurück und unterrichtete Mathematik und Physik an einem Gymnasium in Köln. 1811 wurde Ohm mit einer Arbeit „Über Licht und Farben“ die Doktorwürde verliehen. Das erste Buch, von dem er sich wissenschaftliches Ansehen erhofft hatte, wurde ein völliger Misserfolg. Aber Georg Simon Ohm hatte den größten Teil seines Einkommens für die heruntergekommene Physik-Sammlung und das chemische Labor ausgegeben und experimentierte eifrig. Anfang 1821 fand er den grundsätzlichen Zusammenhang zwischen Stromstärke, Spannung und Widerstand des Leiters: Spannung gleich Stromstärke mal Widerstand. Er ließ sich für ein Jahr beurlauben, zog zu seinem Bruder Martin, der mittlerweile in Berlin Professor war, und schrieb sein allerdings erst später berühmt gewordenes Buch: „Die galvanische Kette, mathematisch bearbeitet“. Nach mehreren Jahren erhielt Ohm 1833 die Professur für Physik am „Königlich-bayerisches Polytechnikum“ in Nürnberg, das er auch von 1839 bis 1849 als Rektor leitete. Die Royal Society in London ehrte ihn 1841 mit der Copley-Medaille, die nach damaligen Vorstellungen dem heutigen Nobelpreis entspricht. Im selben Jahr wurde Ohm Mitglied der Akademie in Turin, 1842 auswärtiges Mitglied der Londoner Royal Society. Diese Jahre des Erfolges haben ihn zu neuen wissenschaftlichen Arbeiten, vor allem auf dem Gebiet der Akustik, beflügelt. 1852 wurde Ohm zum Leiter des physikalischen Kabinetts der Universität München ernannt. Zugleich wurde Ohm Ministerialreferent für die Telegraphenverwaltung. Die Stadt Nürnberg verlieh ihm 1850 das Ehrenbürgerrecht. Zwei Jahre nach der späten Anerkennung, am 6. Juli 1854, ist der 65-jährige Physiker an den Folgen eines Schlaganfalles in München gestorben.

Ohms Name ist in die Terminologie der Elektrizitätslehre eingegangen. Als Ohmsches Gesetz wird die Proportionalität zwischen Strom und Spannung in einem elektrischen Leiter bezeichnet, die Ohm im Frühjahr 1826 gefunden hatte. Die Proportionalitätskonstante wird als elektrischer Widerstand bezeichnet. Seit 1893 trägt die Maßeinheit des elektrischen Widerstandes, bezeichnet durch das große Omega (Symbol Ω), seinen Namen.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wo studierte Georg Simon Ohm? 2. Was bedeutet das Ohmsche Gesetz? 3. Was bezeichnet das große Omega (Ω)? 4. Wo befindet sich die letzte Ruhstätte von Georg Simon Ohm?

Вариант 2

1. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните в них основное слово.

die Allgemeinbildung, der Buchbindergeselle, die Experimentalvorlesung, das Dynamoprinzip, die Krankheitserkennung

2. Выпишите из текста предложение, действие которого происходит в настоящее время (Präsens), подчеркните сказуемое и переведите.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (Futurum I), переведите эти предложения:

1. Die Kinder werden bald 12 Jahre lernen. 2. Komm bitte, ich werde mich auf deinen Besuch freuen. 3. In diesem Sommer werden wir an die See nicht fahren, ich werde das Abitur machen. 4. Im Dezember wird Hubert 14 Jahre alt. 5. Der Hund wird böse und will mich beißen.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Man kann elektrische Energie aus der chemischen Energie erhalten. 2. Der Motor kann elektrische Energie in mechanische verwandeln. 3. Man muss auf die Nutzung der Kernenergie in der Zukunft nicht verzichten. 4. Der Generator muss den elektrischen Strom liefern.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите:

1. der hohe Berg; 2. eine billigere Bluse; 3. der stärkste Mann; 4. ein warmes Zimmer; 5. eine neuere Aufgabe; 6. der schnellste Zug

7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Im Winter legen die Studenten die Prüfungen ab. 2. Ich arbeite in einem Maschinenbauwerk. 3. Die Versammlung beginnt in 5 Minuten. 4. In Sibirien gibt es viel Erdöl.

8. Выпишите из текста (№11) все числительные и напишите их прописью.

9. Образуйте словосочетания с Partizip I и Partizip II, переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец: lesen: das Buch, der Mann - das gelesene Buch – прочитанная книга (P II), der lesende Mann – читающий мужчина (P I)

1. beginnen: der Roman, der Frühling; 2. spielen: das Musikstück, die Kinder; 3. antworten: das Mädchen, die Regel

10. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Ich reiste im vorigen Jahr nach Minsk. Dort besuchte ich meine Schullehrerin. (als) 2. Er hat bestimmt schon vergessen. Er hat uns versprochen. (was) 3. Du bist mein Freund. Ich kann dir nicht alles erzählen. (obwohl) 4. Niemand weiß. Die Versammlung findet statt. (ob) 5. Inge hatte der Mutter in der Küche geholfen. Sie ging ein bisschen spazieren. (nachdem)

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

MICHAEL FARADAY

Betrachtet man die Gesetze der Elektrizität und Magnetismus, so muss man in erster Linie den Namen eines der größten englischen Gelehrten und Forscher Michael Faraday nennen.

Der britische Physiker und Chemiker wurde am 22. September 1791 als drittes Kind eines armen Schmiedes bei London (in Newington) geboren. Etwas lesen, schreiben und rechnen brachte man ihm in der Dorfschule bei. Den größten Teil seiner Allgemeinbildung erwarb er sich jedoch selbständig. Faraday begann seine Karriere 1813 als Buchbindergeselle. Während der junge Faraday im Buchladen arbeitete, las er alle wissenschaftlichen Bücher, die er hier bekommen konnte. Ein Buch „Gespräche über die Chemie“, dessen Inhalt er gründlich studiert hatte, regte

ihn zu chemischen Experimenten an. Michael besuchte auch Abendvorlesungen des berühmten Chemikers Sir Humphry Davy und schrieb ihm einen Brief. Wenige Wochen später stellte die Royal Institution Faraday auf Davys Antrag hin für 25 Schillinge Wochenlohn ein. Hier musste er bei den Experimentalvorlesungen als Laborgehilfe mitwirken und die Geräte in Ordnung halten. Der hochintelligente Autodidakt wurde 1825 Nachfolger Sir Humphry Davys als Laboratoriumsdirektor und 2 Jahre später Chemieprofessor. Um 1818 entwickelte er nichtrostende Stahllegierungen. Als erstem gelang ihm die Druckverflüssigung von Chlor und anderen Gasen. 1825 entdeckte Faraday bei Ölanalysen das Benzol. Aber seine wichtigsten Forschungsarbeiten galten der Elektrizität. Er postulierte die Möglichkeit der Umwandlung elektrischer Energie in andere Energieformen wie Magnetismus, Licht oder Wärme und nahm damit im Prinzip den Energieerhaltungssatz vorweg. Faraday entdeckte die elektromechanische Induktion und damit das Dynamoprinzip. 1833 formulierte er das nach ihm benannte Elektrolyse-Gesetz, d.h. Faradisation: Anwendung von niederfrequentem Wechselstrom zur Krankheitserkennung und -behandlung. 1845 entdeckte Faraday die Drehung der Polarisationsenebene des Lichts im Magnetfeld, ein Phänomen, das zur Entwicklung von Hochgeschwindigkeits-Kameraverschlüssen führte. Faraday bereicherte die physikalische Fachsprache durch Grundbegriffe wie „Kraftlinie“ oder „Magnetfeld“. Nach seinem Namen wurde die Maßeinheit der Kapazität eines Kondensators (das Farad) benannt. Michael Faraday, dessen Name von aller Welt hochgeachtet ist, starb am 25. August 1867 in London (Hampton Court).

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wo begann Faraday seine Karriere? 2. Welche Erfindungen von Faraday sind bekannt? 3. Wie heißt die Maßeinheit der Kapazität eines Kondensators? 4. Wann starb Michael Faraday?

Вариант 3

1. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните в них основное слово.

die Heimatstadt, die Gesetzmäßigkeit, die Kontaktelektrizität, die Maßeinheit, die Stromerzeugung

2. Выпишите из текста предложение, действие которого происходит в настоящее время (Präsens), подчеркните сказуемое и переведите.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (Futurum I), переведите эти предложения:

1. Verstehst du die Aufgabe nicht? Dann frage Herrn Fischer noch einmal, er wird sich natürlich nicht ärgern. 2. Im Dezember wird Hubert seinen Geburtstag feiern. 3. Das Wetter wird im Herbst schlecht. 4. Das schlechte Wetter wird nicht lange bleiben. 5. Ich werde müde und gehe früh ins Bett.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Der Läufer muss für eine entsprechende Drehzahl eingerichtet sein. 2. Dieses Gerät kann man nur für den Gleichstrom gebrauchen. 3. Elektrische Maschine kann eine Energie in eine andere Energieart umwandeln. 4. Man muss den Draht gut isolieren.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите.

1. die kürzesten Tage; 2. die nächste Haltestelle; 3. ein besserer Weg; 4. der tiefe See; 5. eine billige Reise; 6. eine schwerere Tasche

7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Nach einem Tag bin ich zurückgekommen. 2. Wir arbeiten nach dem Plan. 3. Nach der Arbeit geht er ins Kino. 4. Er geht nach Hause spät am Abend.

8. Выпишите из текста (№11) все числительные и напишите их прописью.

9. Bilden Sie Wortverbindungen mit Partizip I und Partizip II, übersetzen Sie die erhaltenen Wortverbindungen ins Russische.

Beispiel: lesen: das Buch, der Mann - das gelesene Buch – gelesene Buch (P II), der lesende Mann – lesender Mann (P I)

1. kontrollieren: die Arbeit, der Mitarbeiter; 2. essen: der Mann, das Brot; 3. operieren: der Arzt, der Kranke

10. Aus den gegebenen Paaren von Sätzen bilden Sie komplex-subordinierte Sätze, verwenden Sie die gegebenen Wörter in Klammern als Konjunktionen. Unterstreichen Sie in Nebensätzen das Prädikat und die Konjunktion. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Monika isst kein Weißbrot. Sie will abnehmen. (weil) 2. Wir haben viel zu besprechen. Wir sehen uns. (wenn) 3. Lotta freute sich sehr. Sie bekam einen Brief von ihrer Freundin aus Moskau. (als) 4. Sie stellen sich nicht vor. Diese Arbeit kann schwer sein. (wie) 5. Die Kinder halfen dem Vater bei der Hausarbeit. Die Mutter war krank. (während)

11. Kopieren Sie den Text und übersetzen Sie ihn schriftlich.

ALESSANDRO GRAF VOLTA

Heutzutage wird das elektrische Licht nicht mehr als Luxus betrachtet, sondern es ist in jedem Wohnhaus vorhanden. Schließt man eine Glühlampe oder ein Gerät an ein elektrisches Netz, so muss man genau wissen, ob dieses Gerät für die Spannung von 127 oder 220 Volt gebaut ist. Täglich gebraucht man das Wort „Volt“, das von den Namen des großen italienischen Wissenschaftlers Alessandro Graf von Volta stammt.

Alessandro Graf von Volta wurde am 18. Februar 1745 als Kind einer angesehenen Familie im norditalienischen Ort Como geboren. Nach seiner Ausbildung erhielt er eine Anstellung als Physiklehrer in seiner Heimatstadt Como. Seit 1799 leitete Volta das Lehramt für Physik an der Universität in Pavia. Dort verbrachte er mehr als 40 Jahre, obwohl er bereits 1804 einen Antrag auf Entlassung gestellt hatte. Napoleon, der sich sehr für die Arbeiten des italienischen Gelehrten interessierte, lehnte damals diese Bitte ab. Alessandro Volta erforschte vor allem das noch sehr junge Gebiet der Elektrizitätslehre. 1755 erfand er den „Elektrophor“, eine einfache Influenzmaschine zum Trennen von Ladungen und damit sowohl zur Erzeugung wie zur Speicherung von Elektrizität. 1783 entwickelte er den Plattenkondensator. Ab 1792 widmete sich Volta Untersuchungen des Galvanismus. Als der italienische Arzt und Naturforscher Luigi Galvani 1780 bei den Versuchen mit dem Frosch durch einen Zufall die fließende Elektrizität (den Strom) entdeckt hatte, nannte er diese Erscheinung „tierische Elektrizität“. Den Metallen, an denen der Froschmuskel befestigt war, schrieb Galvani nur eine leitende Wirkung zu. Alessandro Volta fand die wirkliche Ursache der Spannung. Er stellte fest, dass es die Berührung mit dieser Flüssigkeit von 2 verschiedenen Metallen war. Er entdeckte dabei die Leitung in Metallen und Elektrolyten sowie die Kontaktelektrizität bei der gegenseitigen Berührung unterschiedlicher Metalle. Weitere Untersuchungen führten ihn zum Bau der ersten chemischen Spannungsquellen und zur Ermittlung der Voltaschen Spannungsreihe. Um die Spannung zu messen, erfand Volta das „Voltmeter“. 1800 entwickelte er die „Voltaschen Säule“, eine erste brauchbare Batterie für höhere Spannungen. Sie bestand aus paarweise in Salzsäure getauchten Zink- und Silberplatten. Erst nach der Erfindung der „Voltaschen Säule“ konnte man die Erforschung der elektromagnetischen Erscheinungen durchführen. Da Volta in seinen Arbeiten die elektrische Erscheinungen nicht nur beschrieb, sondern auch durch genaue Messung, wie kein anderer vor ihm, begründete, konnte er ihre inneren Gesetzmäßigkeiten erkennen. Alessandro Graf Volta, dessen Name von aller Welt hochgeachtet ist, starb am 5. März 1827.

12. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Was bedeutet das Wort „Volt“? 2. Wo wurde Alessandro Graf von Volta geboren? 3. Welche Erfindung hat Volta 1780 gemacht? 4. Wozu erfand Alessandro Volta das Voltmeter?

Вариант 4

1. Kopieren Sie und übersetzen Sie schwierige Substantive. Unterstreichen Sie in ihnen das Hauptwort.

die Lichttheorie, das Bauingenieurwesen, die Elektrodynamik, die Militärdienstpflicht, der Gleichstrom

2. Выпишите из текста предложение, действие которого происходит в настоящее время (Präsens), подчеркните сказуемое и переведите.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (Futurum I), переведите эти предложения:

1. Die Aufgabe ist zu schwer, ich werde sie ohne deine Hilfe nicht machen können. 2. Wer wird bei dir zum Geburtstag sein? 3. Es wird schon dunkel. 4. Nach der Schule werde ich Universität studieren, danach werde ich Jurist. 5. Man sagt, morgen wird es warm.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Der elektrische Strom kann unterschiedliche Wirkungen hervorrufen. 2. Man muss den Rohstoff sparsam verbrauchen. 3. Die Menschheit muss Kohle und Erdöl als billige Energiequellen benutzen. 4. Die meisten Kraftwerke kann man in zwei Gruppen einteilen: in Wärme- und Wasserkraftwerke.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите.

1. der beste Sportler; 2. die neueste Nachricht; 3. ein gutes Sprichwort; 4. ein interessanterer Film; 5. die glückliche Familie; 6. eine ruhigere Gegend

7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Wir kämpfen für den Frieden. 2. Diese Messe hat für die Entwicklung des Handels eine große Bedeutung. 3. Viele Menschen interessieren sich für Sport. 4. Der Lehrer gibt uns die Hausaufgabe für morgen.

8. Выпишите из текста (№11) все числительные и напишите их прописью.

9. Образуйте словосочетания с Partizip I и Partizip II, переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец: lesen: das Buch, der Mann - das gelesene Buch – прочитанная книга (P II), der lesende Mann – читающий мужчина (P I)

1. brennen: das Haus, das Gesicht; 2. wählen: der Kunde, der Mantel; 3. vergessen: die Handschuhe, die Frau

10. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Ihr seid mit der Aufgabe fertig. Ihr dürft nach Hause gehen. (wenn) 2. Dieser Film ist sehr interessant. Wir haben schon gehört. (dass) 3. Du bist mir so böse. Ich verstehe gar nicht. (warum)

4. Der Wind ist eiskalt. Die Kinder gehen Ski laufen. (obwohl) 5. Wir haben eine größere Wohnung gekauft. Wir wohnen in diesem Stadtviertel. (seitdem)

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

HEINRICH RUDOLF HERTZ

Der deutsche Physiker Heinrich Rudolf Hertz wurde am 22. Februar 1857 in Hamburg geboren. Sein Vater, Gustav Hertz war Advokat, seit 1877 Richter, 1887-1904 Senator und Chef der Justizverwaltung in Hamburg. Heinrich Hertz zeigte schon während der Schulzeit außergewöhnliche sprachliche, mathematische und technisch-handwerkliche Begabung. 1875 studierte er das Bauingenieurwesen am Polytechnikum in Dresden. Er widmete sich aber fast ausschließlich der Mathematik und den exakten Naturwissenschaften. 1876-1877 leistete Hertz seine Militärdienstpflicht beim Eisenbahnregiment in Berlin ab, dann setzte er sein Studium der exakten Naturwissenschaft am Polytechnikum in München fort. Ab 1878 widmete sich Hertz Untersuchungen über schnelle elektrische Schwingungen und die Ausbreitung der

elektromagnetischen Wellen. 1880 promovierte er mit der theoretischen Arbeit „Über die Induktion in rotirenden Kugeln“. Seit 1883 beschäftigte er sich auch wieder intensiv mit Problemen der Elektrodynamik. Er wies nach, dass das auf Fernwirkungskräfte gegründete Gleichungssystem, in seinem gegenwärtigen Zustand sicherlich unvollständig ist. Hertz gab auch den 4 Maxwell'schen Grundgleichungen der Elektrodynamik die heutige Gestalt. 1886 wurde Heinrich Hertz als Nachfolger von Ferdinand Braun zum Professor am Polytechnikum in Karlsruhe berufen. Hier beginnt seine Beobachtung, die zur Entdeckung der „Hertz'schen Wellen“ führt. Am 13. November fand er die Übertragung seiner Wellen über einen Abstand von 1,5 m von einem primären auf einen sekundären „Stromkreis“. Damit hat er Sender und Empfänger elektrischer Wellen konstruiert. Am 2. Dezember 1886 gelang ihm die Resonanzbestimmung der beiden Kreise. Die von ihm entdeckten elektromagnetischen Wellen (die „Hertz'schen Wellen“) bilden die Grundlagen der Funktechnik, damit die Grundlage der drahtlosen Telegrafie. Sein Nachweis des Einflusses ultravioletten Lichtes auf die elektrische Entladung (1887) führte zur Entdeckung des äußeren lichtelektrischen Effektes und seiner Klärung durch Wilhelm Hallwachs. Hertz beobachtete 1892 den Durchgang von Kathodenstrahlen durch dünne Metallschichten - ein wichtiger Hinweis dafür, dass die Materie zum großen Teil aus leerem Raum besteht. Am 1. Januar 1894 starb der berühmte deutsche Physiker Heinrich Rudolf Hertz in Bonn.

Nach ihm ist die Maßeinheit der Frequenz (Zahl der Schwingungen je Zeiteinheit) benannt. 1 Hertz (Hz) ist 1 Schwingung je Sekunde.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wie war Heinrich Hertz während der Schulzeit? 2. Was bedeutet der Begriff die „Hertz'schen Wellen“? 3. Wann entdeckte Hertz den lichtelektrischen Effekt? 4. Wo starb Heinrich Hertz?

Вариант 5

1. Перепишите и переведите сложные существительные. Подчеркните в них основное слово.

der Artillerieoffizier, der Militärdienst, die Telegraphenleitung, der Fahrstuhl, die Weltindustrierausstellung

2. Выпишите из текста предложение, действие которого происходит в настоящее время (Präsens), подчеркните сказуемое и переведите.

3. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в прошедшем времени. Определите время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt), подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.

4. Выпишите те предложения, в которых сказуемое стоит в будущем времени (Futurum I), переведите эти предложения:

1. Die Studenten werden morgen die Ausstellung besichtigen. 2. Wo werden Sie aussteigen? 3. Alle Prüfungen werden wir im Februar ablegen. 4. Es wird kalt, ziehe dich wärmer an. 5. Im nächsten Jahr wird er Ingenieur.

5. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения с модальными глаголами:

1. Beim Bestellen eines Elektromotors muss man viele Aufgaben stellen. 2. Die Erde kann man als einen großen Magnet ansehen. 3. Beschädigte Teile müssen sich leicht und bequem gegen Ersatzteile austauschen lassen. 4. Die Dampfkraftwerke können die billigen festen Brennstoffe verwenden.

6. Перепишите и определите степень сравнения прилагательных (Positiv, Komparativ, Superlativ) в следующих словосочетаниях, переведите.

1. der breiteste Fluss; 2. eine längere Besprechung; 3. die komplizierte Aufgabe; 4. das frischste Gemüse; 5. eine größere Verantwortung; 6. der frühe Gast

7. Перепишите и переведите письменно на русский язык следующие предложения, обратите внимание на многозначность предлогов.

1. Ich gehe heute ins Theater mit meinem Freund. 2. Die Eltern helfen den Kindern immer mit Rat und Tat. 3. Ich schicke Briefe nach Deutschland immer mit Luftpost. 4. Ich male gern mit dem Pinsel oder mit den Filzstiften.

8. Выпишите из текста (№11) все числительные и напишите их прописью.
9. Образуйте словосочетания с Partizip I и Partizip II, переведите полученные словосочетания на русский язык.

Образец: lesen: das Buch, der Mann – das gelesene Buch – прочитанная книга (P II), der lesende Mann – читающий мужчина (P I)

1. bügeln: die Frau, das Hemd; 2. übersetzen: der Artikel, der Student; 3. gewinnen: das Spiel, der Sportler

10. Из данных пар предложений составьте сложноподчиненные предложения, употребляя данные в скобках союзы. Подчеркните в придаточных предложениях сказуемое и союз. Предложения переведите на русский язык.

1. Der Lehrer spricht langsam und deutlich. Alle Studenten verstehen ihn gut. (damit) 2. Wir hoffen. Das Wetter wird morgen wärmer. (dass) 3. Du kommst zu mir. Ich zeige dir meine Briefmarkensammlung. (wenn) 4. Anna antwortete in der Prüfung nicht besonders gut. Sie hatte sich lange darauf vorbereitet. (obgleich) 5. Ralfs Vater hat bald Geburtstag. Der Junge will ihm ein gutes Geschenk kaufen. (da)

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

ERNST WERNER VON SIEMENS

Der große deutsche Erfinder und Unternehmer Ernst Werner von Siemens und seine Brüder waren die Söhne des Landwirtes Christian Ferdinand Siemens. Ernst wurde am 13. Dezember 1816 als das 4. Kind seiner Eltern im Obergut Lenthe bei Hannover geboren. Den ersten Unterricht empfing er von seiner Großmutter und später von seinem Vater, der ihn dann mit 11 Jahren in die Bürgerschule des Städtchens Schöneberg schickte. Seit 1831 studierte Werner im Gymnasium, aber aus den finanziellen Gründen wurde Siemens 1838 preußischer Artillerieoffizier. Er glänzte schon während seines Militärdienstes durch zahlreiche Erfindungen auf dem Gebiet der Elektrotechnik. 1840 beschäftigte er sich mit Versuchen zur Verbesserung der eben erfundenen galvanischen Vergoldung und Versilberung. 1842 erhält Werner Siemens sein erstes preußisches Patent für dieses Verfahren. Seine Gedanken richtete er auf ganz praktische Dinge. Er stellte die geliebte wissenschaftliche Forschung hintenan und wandte in der freien Zeit sein Augenmerk technischen Arbeiten zu, die materielle Resultate versprachen. 1846 entwickelte Siemens einen Zeiger- und Drucktelegraphen und die Isolation elektrischer Kabel durch Guttapercha-Umhüllung, was in der Praxis zum Seekabel führte. Zusammen mit dem Mechaniker Johann Georg Halske gründete er 1847 die „Telegraphen - Bauanstalt Siemens & Halske“ in Berlin, die zur Keimzelle der späteren Weltfirma „Siemens AG“ wurde. Unternehmerisch erfolgreich, verließ Siemens 1849 die Armee und widmete sich nur noch technischen Entwicklungen. 1866 realisierte er die elektrische Dynamomaschine und leitete damit die Ära der industriellen Nutzung der elektrischen Energie ein. Weltweit verlegte seine Firma Telegraphenleitungen und Seekabel. Für seine Telegrafien erhielt Siemens 1851 auf der ersten Weltindustrierausstellung in London die höchste Preismedaille. Später baute er mit seinem Bruder Carl Telegrafienlinien von Petersburg über Moskau und Kiew nach Odessa, von Petersburg nach Finnland und Kronstadt. 1879 baute er den Prototyp einer elektrischer Lokomotive, 1880 einen elektrischen Fahrstuhl, 1881 einen elektrischen Straßenbahntriebwagen. 1887 wirkte Siemens an der Gründung der „Physikalisch - Technischen Reichsanstalt“ mit. Für seine Erfindungen wurde Werner Siemens zum Mitglied der Akademie der Wissenschaften. Ein Jahr später, 1888, wurde er geadelt und hieß seither Werner von Siemens. Der Erfinder starb am 6. Dezember 1892 in Berlin.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wann und wo wurde der große deutsche Erfinder und Unternehmer Ernst Werner von Siemens geboren? 2. Warum wurde Siemens 1838 preußischer Artillerieoffizier? 3. Welche Erfindungen sind mit dem Namen von Siemens verbunden? 4. Wann bekam er den Adeltitel?

Французский язык (1 семестр)

Вариант I

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

I. Il est étudiant. 2. Les cours commenceront dans cinq minutes. 3. A l'Institut il y a une grande bibliothèque.

II. а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Ils (faire) leurs études à la faculté de mécanique par correspondance. 2. Dans trois ans elle (avoir) un diplôme d'ingénieur. 3. Hier mes amis (venir) à Moscou.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *étudier, faire*.

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в мужском роде:

Образец: une spécialité renommée - un spécialiste renommé

1. une école supérieure - un établissement ...

2. une étudiante laborieuse - un étudiant...

3. une spécialiste qualifiée - un ingénieur ...

4. une session semestrelle - un examen ...

б) Слова правой колонки поставьте во множественном числе:

Образец: un livre intéressant -- des livres intéressants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения - в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Au mois d'août il fait (chaud) qu'en juillet. 2. Le 22 décembre est la journée (court) de l'année.

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:
I. J'étudie le français à l'Institut. 2. Je pense à mes camarades. 3. Elle viendra dans un mois. 4. Le dictionnaire est sur la table. 5. Les étudiants ont des questions sur le texte.

VI. Замените точки наречием или местоимением *en* или *y*. Переведите предложения на русский язык.

I. Quels spécialistes forme-t-on à votre institut? On ... forme des ingénieurs. 2. Est-il content de ces résultats? Oui, il... est content. 3. Penses-tu aux examens? Oui, j`... pense. 4. Revenez-vous de la bibliothèque? Oui, j'... reviens

VII. Прочитайте и переведите текст.

Stendhal (1783-1842)

Stendhal (de son vrai nom Henri Beyle) est un grand maître de la prose et un bon nouvelliste. Il écrivait dans la première moitié du XIX siècle, mais à cette époque-là il fut peu connu. Sa gloire ne vint qu'au début du XX siècle où l'on considérait que ne pas le connaître était honteux, parler de lui était un signe d'esprit, l'aimer était un signe de goût. C'est sans doute Stendhal qui influença le plus la littérature moderne.

Ses œuvres les plus connues sont "Le Rouge et le Noir" et "La Chartreuse de Parme" où Stendhal fait une fine analyse des sentiments humains.

Stendhal se définissait lui-même comme "un observateur du cœur humain". Il admirait la force, et ses héros sont souvent des natures énergiques. Stendhal glorifie les hommes forts, pleins de volonté. Les hommes faibles, paresseux éveillaient en lui le mépris.

Stendhal disait qu'il ne pouvait pas vivre au milieu des ceux qui ne savaient pas nuancer leur pensée. Il croyait que tout homme aspire au bonheur et agit en cherchant quelque chose d'utile pour lui-même. Par exemple, dans la nouvelle "Le Lieutenant Louaut" un homme se noie. Un passant se jette dans l'eau bien qu'il soit malade et qu'il fasse froid. Il sauve ce misérable. Dans cet acte l'action utile se voit plus que jamais. Le lieutenant le fait parce qu'autrement on le considérait comme un lâche et, ce qui est pire, c'est qu'il se considérerait lui-même ainsi.

La philosophie de Stendhal est que chaque homme représente pour lui-même une valeur et s'il admet un acte amoral alors il ne pourra pas vivre tranquillement, ne pourra pas s'estimer et sa vie perdra sa beauté.

VIII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 1-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос
Quand Stendhal est devenu célèbre?

1. Stendhal est devenu célèbre dans la première moitié du XIX siècle.

2. Stendhal est devenu célèbre au début du XX siècle.

3. Stendhal est devenu célèbre à la fin du XIX siècle.

Вариант 2

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Les étudiants suivent les cours. 2. Ils prennent des notes. 3. A l'Université il y a une cité sportive.

II. а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Cheque semestrie (s'achever) par des examens. 2. Bientot vous (avoir) un diplôme d'ingénieur.

3. Hier elle (passer) son dernier examen.

б) Образуйте повелительно-наклонение от глаголов *recevoir*, *travailler*

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде:

Образец: un livre intéressant - une revue intéressante

1. un ingénieur qualifié - une spécialiste...

2. un nouveau local - une ... faculté

3. un établissement supérieur - une école...

4. un travail créateur - une activité ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

Образец: un journal intéressant - des journaux intéressants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения - в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Vous êtes (petit) que moi et (fort) que moi. 2. L'été est (beau) saison de l'année.

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. Ils répondent aux questions du professeur 2. Mes amis sont arrivés à Moscou. 3. Ils reviennent de Kiev. 4. Parlez de votre ville natale. 5. J'a apporté ces projets pour les étudier ensemble. 6. Nous luttons pour la paix.

VI. Замените точки наречием или местоимением *en* или *y*. Переведите предложения на русский язык.

1. Voulez-vous passer vos vacances au chantier? Oui, nous ... voulons passer nos vacances. 2.

Combien de coucs avez-vous aujourd'hui? Aujourd'hui nous ... avons quatre. 3. Pensez-vous à ma proposition? Oui, j'... pense. 4. Quand reviendrez-vous de l'institut ? J' ... reviendrai à quatre heures.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Paul Langevin (1872-1946)

Paul Langevin est né le 23 janvier 1872 à Paris dans une famille ouvrière. C'est dans ce milieu laborieux que s'est écoulée sa jeunesse. Il y a connu les joies et les peines du prolétariat parisien.

A la fin de ses études au collège il est entré à l'Ecole de Physique et de Chimie industrielle qui devait jouer un grand rôle dans son existence et où il devait revenir plus tard comme directeur. Il est sorti de l'Ecole en 1891 et a été reçu deux ans après à l'Ecole normale.

A l'Ecole normale il participait aux recherches sur les rayons cathodiques qui devaient démontrer la réalité de l'existence des électrons. Sa thèse soutenue en 1902 était consacrée à l'ionisation des gaz. L'étude de l'ionisation des gaz conduit Langevin à celle de l'atmosphère. Excellent expérimentateur. Langevin était en même temps un théoricien né. Ses recherches sur l'ionisation l'avaient amené à étudier les théories cinétiques et statistiques de la matière.

La période 1905—1914 constitue l'époque la plus riche en découvertes scientifiques dans la vie de Paul Langevin. Ce fait est d'autant plus remarquable que la physique était alors en pleine crise.

Pour les néo - positivistes et les empiriocriticistes les principes de la physique n'étaient que les produits de la conscience de l'homme.

Paul Langevin, au contraire, appartenait aux physiciens qui affirmaient la réalité objective de la matière. Il est entré dans l'histoire de la pensée française comme un des premiers savants qui mettaient en évidence l'unité de la nature.

VIII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 1-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Où est-ce que s'est écoulée la jeunesse de Paul Langevin?

1. Elle s'est écoulée dans une famille ouvrière.
2. Elle s'est écoulée dans le milieu du prolétariat parisien.
3. Elle s'est écoulée dans le milieu laborieux.

Вариант 3

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Elle s'intéresse aux nouveaux livres.
2. Les amis viendront dans trois jours.
3. A l'académie il y a beaucoup de facultés.

II. а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Notre journée de travail (commencer) à huit heures.
2. Dimanche prochaine nous (aller) à l'Exposition.
3. Il y a deux ans il (travailler) comme mécanicien.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *finir, lire*.

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде.
Образец: un centre culturel - une vie culturelle.

1. un examen oral - une épreuve...
2. un mot étranger - une langue ...
3. un texte suivant - une expression ...
4. un enseignement professionnel - une école ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

Образец: un journal intéressant – des journaux intéressants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения - в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. La salle à manger est (grand) et (claire) que la chambre à coucher.
2. Cet exercice est (difficile).

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. Je veux entrer à l'Institut de Génie Civil.
2. Mon ami veut entrer à la faculté d'urbanisme.
3. Des étudiants sortent de l'Institut.
4. Ils travaillent du matin au soir.
5. La réunion commencera dans dix minutes.
6. Il a rencontré son ami dans la rue.

VI. Замените точки наречием или местоимением *en* или *y*. Переведите предложения на русский язык.

1. A-t-il des livres français? Oui, il... a beaucoup.
2. Revient-il tard de l'Université? Oui, il ... revient tard.
3. Réfléchissez-vous à votre réponse? Oui, nous ... réfléchissons.
4. Allez-vous à l'académie? Oui, j'... vais.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Dmitri Mendeleiev (1834—1907)

Dmitri Mendéléiev, un des plus éminents savants russes, est né en 1834, en Sibérie. Son père, directeur du gymnase à Tobolsk, devient aveugle et, comme la famille était très nombreuse, l'enfance du futur savant fut bien difficile. Dmitri Mendéléiev faisait ses études d'abord au gymnase de Tobolsk, puis à l'Institut pédagogique à Petersbourg.

A l'âge de 20 ans, quand il était encore étudiant. il a publié sa première oeuvre scientifique sur la minéralogie, celle qui lui a attiré l'attention des savants.

En 1860 il prit part au Congrès Mondial de Chimie en Allemagne où il était en commission scientifique pendant deux années. Après son retour de l'Allemagne Mendéléiev a été nommé professeur à l'Université de Petersbourg.

En 1869 parut son célèbre ouvrage intitulé «Essai sur la classification des éléments basée sur leur poids atomique et leur similitude chimique». Pour les sciences de la nature non-organique (chimie, physique, etc.) la découverte de la loi périodique des éléments chimiques avait la même importance, que la création par Darwin de sa théorie de l'évolution pour les sciences biologiques. Le développement de ces sciences ne s'effectuait désormais que sous le signe de ces grandes découvertes et la loi périodique devint ainsi une loi générale de la nature.

Les années ont passé. Les physiciens ont appris qu'il y avait dans le noyau des particules chargées, positivement, les protons et celles ne portant aucune charge, les neutrons. Il a été établi que le numéro d'ordre de l'élément dans la table périodique indique directement la quantité de protons dans son noyau. On a appris à transformer un élément en un autre. On s'est habitué à l'existence d'une quantité d'isotopes et on a trouvé facilement leurs places dans les cases de la table de Mendéléiev.

VII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 2-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Mendéléiev, quand a-t-il publié sa première oeuvre scientifique?

1. Il l'a publié après son retour de l'Allemagne.

2. Il l'a publié à l'âge de 20 ans.

3. Il l'a publié en 1860.

Вариант 4

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Elle est professeur. 2. Ma famille habite Moscou. 3. A l'Université il y a beaucoup d'étudiants.

II. а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы в présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Demam nous (panir) pour Moscou. 2. Il (s'intresser) aux nouveaux livres. 3. Hier elle (subir) son examen écrit.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов écrire, alter

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женское роде:
Образец: un livre illustré- une revue illustrée.

1. un examen oral - une épreuve ...

2. un long trajet - une ...expérience

3. un ingénieur qualifié - une spécialiste ...

4. un enseignement professionnel - une école ...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

Образец: un journal intéressant - des jouaux intéressants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень. прилагательное второго предложения - в превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Cette avenue-ci est (large) que cette avenue-là. 2. Pierre est (grand) des trois

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. A quoi pensez - vous? 2. Il ira à l'institut. 3. Marie parle de son ami 4. Notre groupe est dans la salle trente-six. 5. Il a rencontré son ami dans la rue. 6. A quelle heure reviendra-t-il de l'académie?

VI. Замените точки наречием или местоимением en или y. Переведите предложения на русский язык.

1. Avez-vous des livres français? Oui, j'... ai. 2. Avez-vous pensé à ma proposition? Oui, j'... ai pensé. 3. Ce livre est-il dans votre bibliothèque. Oui, il ... est. 4. Venez-vous de l'institut? Oui, j'... viens.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Guy de Maupassant (1850-1893)

Le grand écrivain français Guy de Maupassant est né le 5 août 1850, il est mort le 6 juillet 1893. La mère de Maupassant était une femme très éduquée et elle lui a donné un bon goût littéraire. En 1867, Guy de Maupassant entre au lycée de Rouen où il commence à écrire des vers. Il participe à la guerre franco-prussienne et par la suite il exprime ses sentiments patriotiques dans les nouvelles: "Boule de Suif", "Deux amis", "Le père Milon". Pendant une dizaine d'années Guy de Maupassant travaille aux ministères de la Marine et de l'Instruction publique.

Au début des années 70, Maupassant fait connaissance avec Flaubert qui l'aide à entrer dans le milieu littéraire. Pendant longtemps Flaubert interdit à Maupassant de publier ses oeuvres et ce n'est qu'en 1880 qu'il édite sa nouvelle "Boule de Suif", qui remporte un grand succès.

Maupassant se donne entièrement à la littérature et sa célébrité grandit après la publication de chaque livre.

En 1882, il édite "Mademoiselle Fifi", en 1883, le roman "Une Vie", en 1885, le roman "Bel Ami". Maupassant a écrit plus de trois cents nouvelles, six romans et un grand nombre d'articles.

Guy de Maupassant est un conteur remarquable. Il décrit dans son oeuvre la vie des différentes couches sociales de la société française. Il sait observer les hommes et les choses et apporter des détails qui nous montrent mieux la réalité.

Le style clair et précis de Maupassant renforce l'impression de nature! qu'on trouve dans son oeuvre.

Guy de Maupassant connaissait très bien, la littérature russe. Il a étudié les oeuvres de Pouchkine, de Lemontov, de Gogol et de Léon Tolstoï. Il était, aussi l'ami du grand écrivain russe Tourgueniev, celui qui a eu une très grande influence sur lui.

VIII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 3-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Quand Maupassant est entré dans milieu littéraire?

1. Guy de Maupassant est entré dans le milieu littéraire au début des années soixante-dix.
2. Guy de Maupassant est entré dans le milieu littéraire en 1867.
3. Guy de Maupassant est entré dans le milieu littéraire en 1880.

Вариант 5

I. Поставьте в вопросительной форме следующие предложения:

1. Nous irons à cette exposition. 2. A Moscou il y a beaucoup de places. 3. Le train arrive à midi.

II. а) Раскройте скобки и в зависимости от смысла поставьте глаголы а présent, passé composé или futur simple в соответствующем лице и числе:

1. Il (cumuler) les études et le travail. 2. Dans cinq ans mon frère (pouvoit) recevoir l'instruction supérieure et devenir ingénieur. 3. Hier il (rentrer) très tard.

б) Образуйте повелительное наклонение от глаголов *écouler*, *batir*.

III. а) В правой колонке замените точки соответствующим прилагательным в женском роде:

Образец: un spécialiste renommé - une spécialiste renommée.

1. un livre illustré - une revue...
2. un travail intéressant - une activité ...
3. un ouvrage spécial - une école...
4. un passé glorieux - une histoire...

б) Слова левой колонки поставьте во множественном числе:

Образец: un journal intéressant – des journaux intéressants.

IV. Поставьте прилагательное первого предложения в сравнительную степень, прилагательное второго предложения - превосходную степень. Предложения переведите на русский язык.

1. Un kilo de fer est (lourd) qu'un kilo de pommes. 2. Cette étudiante est (sérieux) des étudiants de votre groupe.

V. Переведите следующие предложения. Обратите внимание на многозначность предлогов:

1. Lisez le texte à la page 75. 2. Nous terminerons nos études dans cinq ans. 3. Posez une question sur cette phrase. 4. Allez au tableau, s'il vous plaît. 5. Inscrivez votre nom sur la liste. 6. Mon ami est dans une maison de repos.

VI. Замените точки наречием или местоимением *en* или *y*. Переведите предложения на русский язык.

1. Avez-vous des joumaux? Oui, j'... ai. 2. Voulez-vous aller à Paris? Oui, nous ... voulons aller. 3. Combien de facultés y a-t-il dans votre institut? Nous ... avons dix-huit. 4. Pensent-ils à leurs vacances? Oui, ils ... pensent.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Alexandre Popov (1959—1906)

Le savant russe A. Popov, inventeur de la radio, est né le 16 mars 1859. Il était le premier qui avait signalé la possibilité d'utiliser les ondes électromagnétiques pour la transmission sans fil. Le 7 mai 1895 il a présenté son dispositif qui était le premier poste-récepteur du monde.

La France était le premier pays qui avait reconnu la priorité de Popov dans l'invention de la radio. Les appareils de Popov y étaient fabriqués sur une vaste échelle plus tôt que dans les autres pays.

A l'heure actuelle on attend beaucoup de l'utilisation des ondes électromagnétiques de très petites longueurs. Ce n'est que l'utilisation des ondes ultra-courtes qui nous a donné la télévision, le radar, etc. On emploie la radio-électronique surtout pour les machines à calcul électronique. Ces machines qui permettent d'effectuer un très grand nombre d'opérations mathématiques ainsi que des opérations de logique très compliquées, joueront un rôle essentiel dans l'automatisation. Mais les applications de la radio-électronique se développent aussi dans la médecine, la biologie, la géologie, l'astronomie et d'autres branches de la science et de la technique.

Ce à quoi on osait à peine rêver autrefois est devenu une réalité grâce aux efforts des savants, des ingénieurs, constructeurs qui travaillent dans le domaine de la radio-électronique et des branches connexes.

Il ne fait aucun doute que l'avenir nous réserve des réalisations encore plus étonnantes. Mais aussi grand que soient plus tard les progrès de l'électronique, l'humanité n'oubliera pas le nom de celui à qui elle doit l'invention de la radio - le nom de savant russe Alexandre Popov.

VIII. Выпишите из текста предложение с местоименным глаголом. Переведите его. Укажите время, в котором стоит глагол. Напишите его инфинитив.

IX. Выпишите из текста предложение с указательным местоимением. Подчеркните указательное местоимение. Предложение переведите.

X. Прочитайте 1-й абзац и вопрос к нему. Из приведенных ниже вариантов ответа укажите номер предложения, содержащего правильный ответ на поставленный вопрос:

Popov, quel dispositif a-t-il présenté le 7 mai 1895?

1. Il a présenté son dispositif pour la transmission sans fil.
2. Il a présenté son dispositif utilisant les ondes électromagnétiques.
3. Il a présenté son dispositif qui était le premier poste-récepteur du monde.

Английский язык (2 семестр)

Вариант 1

I.1 Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What is the highest building in Washington?
2. What is the most interesting museum in Washington?

WASHINGTON

1. Washington, the capital of the United States, is situated on the Potomac River in the District of Columbia. Washington is not the largest city in the United States but in the political sense it is the most important city.

2. Washington has one major business and that business is government. Many people living in Washington work for the federal government. At 1600 Pennsylvania Avenue there is the White House where the President lives and has his office.

3. The Capitol, with its great Hall of Representatives and the Senate, is the highest building in Washington. There is a law against building structures more than 90 feet high in the capital. With its beautiful buildings and its tree-lined avenues Washington attracts a lot of visitors.

4. The capital has world-known art galleries, museums and monuments. One of the most interesting museums in Washington is the National Art and Space Museum. The museum has aircraft and spacecraft that were important in aviation history. There are even rocks that the astronauts brought to the Earth after their Moon landing.

2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.

3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.

б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык.

1. The library of Congress contains millions of books and manuscripts, including personal papers of the US presidents.

2. Living in Washington you can meet people of almost all nationalities.

3. Millions of emigrants cross the ocean, hoping to find a better life in the USA.

4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Continuous Tense (настоящее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visit the Lincoln Memorial every year.

2. They are visiting the Lincoln Memorial now.

3. We met our friends when they were visiting the Lincoln Memorial.

5. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. The Capitol is the highest building in Washington which is known as an American city without skyscrapers.

2. Many important events have taken place at the Lincoln Memorial.

3. Washington named after the first American President is situated on the Potomac River.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visited the Lincoln Memorial last year.

2. A group of tourists has just visited the Lincoln Memorial.

3. Millions of people visit the Lincoln Memorial every year.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:

Вашингтон стал крупным культурным и научным центром.

1. Washington is a centre of culture and science.

2. Washington has become a great cultural and scientific centre.

3. Washington became the centre of science and culture in the nineteenth century.

8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:

1. Washington is one of (beautiful, more beautiful, the most beautiful) capitals in the world.

2. The population of New York is (great, greater, the greatest) than the population of Washington.

3. Pennsylvania Avenue is (long, longer, the longest) street in Washington.

II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What laws did Newton discover?

2. Can you formulate the Law of Universal Gravitation?

ISAAK NEWTON

1. Isaac Newton was born in 1642 in the family of poor farmer. The boy began his first scientific experiments at school.
2. While studying at Cambridge University, Newton formulated the binomial theorem. In 1662 Cambridge was closed because of the plague and Newton returned to his native village. For the next two years he devoted himself to scientific experimentation.
3. Newton's great discovery was the law of decomposition of light. The scientist proved that the white light of the sun is composed of rays of light of all colours of the rainbow. He also discovered the Law of Universal Gravitation which states that "every particle of matter is attracted by every other particle of matter with a force inversely proportional to the square of their distance apart".
4. Newton applied the principle of gravitation to prove that the power which guides the moon around the earth and the planets around the sun is the force of gravity. Another application of the law of universal gravitation was Newton's exploration of the tides.
5. Newton was highly honoured by his countrymen and in 1703 he was elected President of the Royal Society. Sir Isaac Newton died in 1727 and was buried in Westminster Abbey.

2. Переведите в письменной форме абзацы 3,4.

3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:

1. Newton (was performed, performed) many experiments with light.
2. When Cambridge (was closed, closed) in 1662, Newton returned to his native village.
3. Mass (is measured, measured) in grams or kilograms.
4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. My parents want me to become a chemist.
2. He is believed to be a very talented person.
3. Newton is considered to be one of the greatest English scientists.
5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:

1. To carry out this experiment will take you a lot of time.
2. The experiment to be carried out in our laboratory is very important.
3. He forgot to register the results of the experiment.

6. Поставьте глагол-сказуемое предложения в Past Simple Tense (прошедшее простое время), употребляя модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты:

1. He must work hard to finish his experiment.
2. I can devote myself to scientific work.
3. You may repeat your experiment.

7. Заполните пропуски неопределёнными местоимениями *some, any, no*:

1. The Metric System has (some, any, no) advantages over the English System.
2. Do you remember (some, any, no) facts from Newton's biography?
3. The young engineer had (some, any, no) experience in such work.

Вариант 2

I. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What is the highest building in New York?
2. What is the longest street in New York?

NEW YORK

1. New York is one of the largest cities in the world. It is situated on the Hudson River. In 1626 the Dutch Trade Company bought Manhattan Island from the local Indians for twenty-four dollars. At present Manhattan Island is the centre of New York and its business section.
2. New York is the city of skyscrapers. The highest skyscraper is the Empire State Building. It has 102 storeys and its height is 380 metres. Not far from the Empire State Building is Rockefeller Centre. Rockefeller Centre houses all kinds of offices, enterprises, theatres and music halls.
3. Wall Street is the financial heart of the USA. The National Bank and large offices are situated there. Broadway is the longest street in the city. It is 29 kilometers long. Broadway is the street of the best known theatres and cinemas.

4. The Statue of Liberty greets everybody who comes to New York by sea. Millions of emigrants from all parts of the world cross the ocean, hoping to find a better and happier life there.

2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.

3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.

б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях?

Переведите предложения на русский язык:

1. Feeling not well she decided not to go to the party.

2. Many people running in Central Park try to get slim.

3. Playing in Central Park children are away from fast cars and busy streets.

4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Past Continuous Tense (прошедшее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. The children were playing in Central Park.

2. Many children play in Central Park.

3. The children are playing in Central Park.

5. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. Most skyscrapers are situated in the lower part of Manhattan.

2. The Empire State Building constructed in 1931 is the highest building.

3. Many skyscrapers are made almost entirely of glass.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. They built a new bridge last year.

2. The workers have built a new bridge this year.

3. The workers are building a new bridge.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению: *Я никогда не был в Нью-Йорке.*

1. I did not go to New York last year.

2. I have never been to New York.

3. I was not in New York when it happened.

8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:

1. The subway in New York is (cheap, cheaper, the cheapest) means of transport.

2. Wall Street is (important, more important, the most important) banking centre in the world.

3. New York is (large, larger, the largest) than Washington.

II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What was the boy interested in?

2. Which of Faraday's discoveries do you know?

MICHAEL FARADAY

1. Michael Faraday, English experimental physicist, was born in 1791 in a poor family. The boy began to work as an apprentice at a bookbinder's shop at an early age. One day a man entered the shop and found the boy studying an article on electricity. The man was surprised to see a boy so interested in such a difficult subject and gave him four tickets for the lectures at the Royal Institutions.

2. The boy went to the lectures and made notes of what he heard. At the end of the lecture he came to Sir Humphry Davy, the great English scientist, and showed him his notes. Davy was surprised. Later he made Faraday his assistant and helped him in his education.

3. Faraday had many important discoveries. Among his works are the concept of the magnetic "lines of force", production of new kinds of optical glass, and research on electrolysis.

4. Faraday produced the first mechanical motion by means of a permanent magnet and an electric current. This is the principle upon which the modern electric motor is based.

5. Faraday was very modest and he loved his work more than honours. He refused to become President of the Royal Society and also refused to be knighted.

2. Переведите в письменной форме абзацы 1,2, 3.
3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:
 1. The unit of electricity “farad” (was named, named) after M.Faraday.
 2. The first lightning rod (was invented, invented) by B.Franklin, the outstanding American scientist.
 3. At Cambridge, Newton (was read, read) with great interest the writings of Galileo.
4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:
 1. Faraday is believed to be a great English physicist.
 2. We consider Tsiolkovsky to be the father of astronautics.
 3. Popov is known to be inventor of radio in Russia.
5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:
 1. In 1810 Faraday began to attend lectures on natural philosophy.
 2. To study the nature of light and colour Newton carried out many experiments with a prism.
 3. The lecture to be delivered by a well-known scientist is devoted to the problems of ecology.
6. Употребите глагол-сказуемое в будущем времени, используя эквиваленты модальных глаголов:
 1. He must check the temperature three times a day.
 2. In this figure you can see a diagram of temperature changes.
 3. He may use a barometer to measure the atmospheric pressure.
7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями *some, any, no*:
 1. The book contained (some, any, no) diagrams.
 2. Are there (some, any, no) diagrams in the book?
 3. We have (some, any, no) information on this problem.

Вариант 3

- I. 1. Прочитайте текст и ответьте на следующие вопросы:
 1. How many people live in London?
 2. What is the East End famous for?

LONDON

1. London is the capital of Great Britain. It is situated on the river Thames. It is one of the largest cities in the world. Its population is about 9 million people.
 2. In the West End there are many famous museums, theatres, palaces and parks. The British Museum is one of the most famous museums in the world. It contains the most important collection of things from Greece and Egypt, including the famous Egyptian mummies. The West End includes Trafalgar Square, Piccadilly Circus and the main shopping areas of Oxford Street, Regent Street and Bond Street.
 3. The Houses of Parliament built in the 19th century, are the place where the English Government sits. Big Ben is the name given to the clock and the bell of the clock tower of the Houses of Parliament. The great bell weighs thirteen and a half tons. Buckingham palace is the home of Britain's Kings and Queens. Every day a lot of tourists come to see the ceremony of Changing the Guard in front of Buckingham Palace.
 4. The East End grew with the spread of industries to the east of the City, and the growth of the port of London. It is one of those areas of London
2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.
 3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.
б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык:
 1. The Houses of Parliament, standing on the left bank of the river Thames, are not very old buildings.
 2. Being situated on the river Thames, London is also a large port.

3. All around London there are plaques marking houses where famous people lived.
4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Past Continuous Tense (прошедшее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. They went to Hyde Park last Sunday.
2. Crowds of people were listening or asking questions at the "Speaker's Corner" when we came.
3. They are going to visit the British Museum.

5. Укажите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. The City occupied by many banks and offices is the financial centre of London.
2. Trafalgar Square was made to commemorate the victory of Admiral Nelson at Trafalgar.
3. Many famous people are buried in Westminster Abbey.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. Last year I spent two weeks in London.
2. I have just come from London.
3. I was in London two years ago.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:

Он только что приехал из Лондона.

1. He arrived from London a few minutes ago.
2. He had arrived from London by 6 o'clock.
3. He has just arrived from London.

8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:

1. Oxford Street is (popular, more popular, the most popular) shopping centre in London.
2. The City is (old, older, the oldest) part of London.
3. London is (large, larger, the largest) than Liverpool.

II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. How old was Lomonosov when he left his native village?
2. When was the first Russian University founded?

M.V.LOMONOSOV

1. M.V.Lomonosov was born in 1711 in the village of Denisovka near Arkhangelsk in the family of a fisherman. At the age of 17 he left his native village and made his way to Moscow. In Moscow he entered the Slavonic-Greek-Latin Academy. Lomonosov did not finish his last grade, as he was sent with eleven other pupils to St.Petersburg to study at the Academy of Sciences.

2. Less than a year after he came to Petersburg Lomonosov was sent abroad to study metallurgy and mining. In 1741 Lomonosov returned to Russia and began to teach chemistry and physics at the Academy.

3. Lomonosov established the fundamental law of chemical change of substance which is called the Law of Conservation of Mass.

4. Lomonosov founded a new science that we call today physical chemistry. He also studied electrical phenomena in atmosphere of the Earth, the nature of light, and designed an improved telescope. Lomonosov considered nature to be in a state of constant change and development. Coal, oil, etc. were all formed as a result of evolution.

5. Lomonosov was a great scientist. His works in poetry had a great influence on Russian literature. Owing to his efforts, the first Russian University was founded in Moscow in 1755. This university bearing his name became the centre of knowledge and science in Russia.

2. Переведите в письменной форме абзацы 1,2, 4.

3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:

1. In 1745 Lomonosov (was appointed, appointed) a professor at the Academy of Sciences.
2. The first electric lamp (was invented, invented) in 1873 by A.N.Lodygin.
3. In 1911 Marie Curie (was received, received) the Nobel Prize in Chemistry.

4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. Lomonosov considered chemistry to be his “main profession”.
2. The air is known to be a mixture of gases.
3. Lomonosov is considered to be a great Russian scientist.
5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:
 1. Lomonosov began to work at an early age.
 2. Edison founded an electric company to supply electricity to New York and other places.
 3. The experiment to be made by this scientist will give us important information.
6. Употребите глагол-сказуемое в будущем времени, используя эквиваленты модальных глаголов:
 1. They must solve a number of scientific problems.
 2. She can do this work in time.
 3. You may use this method in your research.
7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями *some, any, no*:
 1. There were (some, any, no) other higher schools at that time in Russia.
 2. Can you give me (some, any, no) magazines?
 3. They carried out (some, any, no) experiments yesterday.

Вариант 4

I. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. Where is the Kremlin situated?
2. What places of interest do you know in Moscow?

MOSCOW

1. Moscow is the capital of Russia. It is one of the oldest Russian cities. Moscow was founded in 1147 by prince Yuri Dolgoruky.
2. Moscow became the capital of the young Soviet Republic in 1918. Now it is the largest political, scientific and cultural centre. The population of Moscow is about 10 million people. There are more than 80 institutes of higher education in Moscow. The Moscow State University is the centre of our educational system.
3. There are many places of interest in Moscow. The Kremlin standing on the bank of the Moscow River is the oldest part of the city. It was built under the tsar Ivan III in the fifteenth century. Moscow is famous for its theatres and museums. The Bolshoi and Maly theatres, the Pushkin Museum of Fine Arts, the Tretyakov Gallery, the Andrey Rublev Museum and others are well known all over the world.
4. The Moscow Metro is comfortable and very fast. The first line of the Moscow Metro was constructed in 1935. Since that time Muscovites have built many new lines and terminals.

2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.

3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.

б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык:

1. The Kremlin standing on the bank of the Moscow River is the oldest part of Moscow.
2. Being a large cultural centre Moscow attracts a lot of tourists.
3. Facing Pushkin Square there is the cinema-house “Pushkinsky” built in 1961.
4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Future Continuous Tense (будущее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:
 1. They were visiting the Tretyakov Gallery when we met them.
 2. They are visiting the Tretyakov Gallery now.
 3. They will be visiting the Tretyakov Gallery between two and four o'clock.
5. Укажите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. They have lived in Moscow since 1985.
2. Moscow founded by Yuri Dolgoruky is one of the oldest Russian cities.
3. The towers along the Kremlin wall were built in the 15th century.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. They have never been to Moscow.
2. They visited Moscow last summer.
3. They were in Moscow two years ago.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:

Они уже побывали в Третьяковской галерее.

1. They often visit the Tretyakov Gallery.
 2. They visited the Tretyakov Gallery last Sunday.
 3. They have already visited the Tretyakov Gallery.
8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:
1. The Kremlin is (great, greater, the greatest) monument of Russian culture and art.
 2. Moscow is (large, larger, the largest) than Tyumen.
 3. The Bolshoi and Maly theatres are (famous, more famous, the most famous) theatres in Moscow.

II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What did Mendeleev discover?
2. What fields of science do his works embrace?

DMITRY MENDELEEV

1. D.I. Mendeleev was born in 1834 at Tobolsk in the family of the director of the town gymnasium. He received his secondary education at Tobolsk and then entered the Petersburg Pedagogical Institute. After graduation he worked as a teacher for two years.

2. In 1859 he presented his thesis, received his master's degree and went abroad on a two-year scientific commission. Upon his return to Russia he was elected professor of the Petersburg University, where he carried on his scientific and pedagogical activity for 23 years.

3. In 1906 he issued a book under the title Contribution to the Knowledge of Russia which contained thoughts of the further development of Russian industry and economy. The greatest result of Mendeleev's creative effort was the discovery of the Periodic Table of Elements.

4. One of Mendeleev's prominent works is his book Principles of Chemistry in which inorganic chemistry was for the first time explained from the standpoint of the Periodic Law.

5. A great scientist, Mendeleev devoted his life and energies to the progress of his country. His works embrace various fields of science - chemistry, physics, physical chemistry, geophysics.

2. Переведите в письменной форме абзацы 1, 2, 4.

3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:

1. At first, the Periodic Law (was received, received) very coldly by other scientists.

2. In 1893 Mendeleev (was appointed, appointed) Director of the Bureau of Weights and Measures.

3. B. Franklin (was founded, founded) the first public library and the University of Pennsylvania.

4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. The year 1895 is considered to be the date of the invention of the radio.

2. We consider Mendeleev to be a great Russian scientist.

3. Manchester is known to be the centre of cotton industry.

5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:

1. At that time Newton began to think about construction of an astronomical telescope.

2. They made some experiments to prove their theory.

3. The procedure to be followed is described below.

6. Употребите глагол-сказуемое в будущем времени, используя эквиваленты модальных глаголов:

1. He must illustrate this law by several experiments.

2. They may carry out these experiments at the laboratory.

3. She can study chemistry at the university.

7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями *some, any, no*:

1. You must dissolve (some, any, no) salt in water.
2. Tsiolkovsky had (some, any, no) money to finance his experiments.
3. Did Tsiolkovsky make (some, any, no) experiments with the centrifuge?

Вариант 5

I. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. What is Edinburgh famous for?
2. What is the most interesting building in Edinburgh?

EDINBURGH

1. Edinburgh, the capital of Scotland, is not the largest city in Scotland. Glasgow, which has a population of over one million, is twice as large as Edinburgh.

2. Even so, Edinburgh remains the centre of the life of Scotland. Here are the administrative centres of the Navy, the Army, and the Air Force, the chief banks and offices; and the famous university.

3. Edinburgh, unlike Glasgow, has no large factories. Publishing is its well-known industry. It has been famous for its printers since the early years of the sixteenth century, when the first Scottish printing-press was set up within its walls. The publishing of books is today a very important industry.

4. Edinburgh is a beautiful city. The first thing you see in Edinburgh is Edinburgh Castle standing on the Rock – the very large hill in the middle of the city. From the top of the Castle there is a beautiful view of the hill and the sea.

5. Edinburgh is famous for many things: its festivals (plays and music), its college of medicine, its museums and libraries, and for its writers.

2. Переведите в письменной форме абзацы 2, 4.

3. а) Назовите номер абзаца, в котором Participle I (причастие I) является определением. Выпишите это предложение и переведите его на русский язык.

б) В каких функциях употреблено причастие I в приведенных ниже предложениях? Переведите предложения на русский язык.

1. People living in Scotland are Scots.

2. Being not the largest city in Scotland Edinburgh remains the centre of life of Scotland.

3. Edinburgh Castle standing on the Rock attracts tourists' attention.

4. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Continuous Tense (настоящее длительное время), и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visit Edinburgh Castle every year.

2. They are visiting Edinburgh Castle now.

3. We met our friends when they were visiting Edinburgh Castle.

5. Назовите номер предложения, в котором Participle II (причастие II) является определением, и переведите это предложение на русский язык:

1. They have lived in Edinburgh since 1995.

2. It has been famous for its printers since the early years of the sixteenth century, when the first Scottish printing-press was set up within its walls.

3. Publishing founded in the sixteenth century is well-known industry of Edinburgh.

6. Назовите номер предложения, глагол-сказуемое которого стоит в Present Perfect Tense (настоящее совершенное время) и переведите это предложение на русский язык:

1. Many people visited Edinburgh Castle last year.

2. A group of tourists has just visited Edinburgh Castle.

3. Thousands of people visit Edinburgh Castle every year.

7. Назовите номер предложения, эквивалентного данному русскому предложению:

Я никогда не был в Эдинбурге.

1. I did not go to Edinburgh last year.

2. I have never been to Edinburgh.

3. I was not in Edinburgh when it happened.

8. Заполните пропуски прилагательными в соответствующей степени сравнения:
1. Glasgow is (large, larger, the largest) than Edinburgh.
 2. Publishing is (important, more important, the most important) industry in Edinburgh.
 3. Edinburgh Castle is one of (interesting, more interesting, the most interesting) sight of Edinburgh.

II. 1. Прочтите текст и ответьте на следующие вопросы:

1. In what country did Charles Darwin live and work?
2. What is he famous for?

CHARLES DARWIN

1. Charles Darwin was born at Shrewsbury in 1809. As a boy Darwin loved to walk in the countryside, collecting insects, flowers and minerals.
2. His father, a doctor, sent Charles to Edinburgh University to study medicine. Then his father sent him to Cambridge to be trained as a parson. But Darwin wanted to be a biologist.
3. In 1831 he set sail in the Beagle for South America to make maps of the coastline there. On his voyage round the world Darwin looked carefully at living things in the sea and on land and came to very important conclusions.
4. This is what he came to believe. Once there was only simple jelly-like thing living in the sea. Very slowly, taking hundreds millions of years, these have developed to produce all the different kinds of animals and plants we know today. But Darwin waited over twenty years before he let the world know his great ideas. During that time he was carefully collecting more information. It showed how right he was that all living things had developed from simpler creatures.
5. He wrote a famous book "The Origin of Species".

2. Переведите в письменной форме абзацы 3,4.

3. Заполните пропуски соответствующей активной или пассивной формой глагола и переведите предложения на русский язык:

1. A hundred years ago people thought that all the different sorts of living things (were put, put) in this world by some mysterious power a few thousand years ago.

2. Much information (was collected, collected) by Darwin during that time.

3. These hobbies (were interested, interested) him much more than Greek and Latin.

4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. His father wanted him to become a doctor.

2. He is believed to be a very talented person.

3. Darwin is considered to be a great scientist.

5. Определите функции инфинитива и переведите предложения на русский язык:

1. As a boy Darwin loved to walk in the countryside, collecting insects, flowers and minerals.

2. Darwin went in the ship to see the animals and plants of other lands.

3. The experiment to be carried out in the laboratory is very necessary.

6. Поставьте глагол-сказуемое предложения в Past Simple Tense (прошедшее простое время), употребляя модальные глаголы can, may, must и их эквиваленты:

1. He may be in the garden, collecting flowers.

2. I can do this experiment myself.

3. You must study biology at the university.

7. Заполните пропуски неопределенными местоимениями *some, any, no*:

1. The students carry out (some, any, no) experiments in our laboratories.

2. Do you know (some, any, no) facts from Darwin's biography?

3. Darwin had (some, any, no) desire to study the medicine.

Немецкий язык (2семестр)

Вариант 1

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения. Подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Die Polizei hat den Dieb verhaftet. 2. Sie erholen sich jedes Jahr in diesem Ort. 3. In einigen Jahren wird sich unsere Stadt stark ändern. 4. Wir flogen nach England mit dem Flugzeug. 5. Die Studenten hatten die Prüfungen im Dezember abgelegt.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. (Als, wann, wenn, während) mein Freund gestern in der Versammlung sprach, war er sehr aufgeregt. 2. Das Kind isst die Äpfel, (der, das, die, dessen) auf dem Tisch lagen. 3. Wir wissen noch nicht, (ob, wer, wohin, dass) wir nach Hamburg fahren werden. 4. Ich konnte dich nicht anrufen, (da, denn, weil, darum) ich zu Hause kein Telefon habe.

5. Из данных предложений выпишите те, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Предложения переведите на русский язык.

1. Der Urlaub wird von meiner Familie in diesem Sommer am Meer verbracht werden. 2. Im Winter werden die Tage kürzer und die Nächte länger. 3. Im Zentrum unserer Stadt wird das Puschkin – Denkmal errichtet. 4. Einige Häuser waren während des Krieges zerstört worden. 5. Diese Fragen werden wir morgen in der Versammlung besprechen.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Um den Menschen von der schweren Arbeit zu befreien, muss man moderne Maschinen einsetzen. 2. Es ist schwer, die richtige Entscheidung zu treffen. 3. Alle hofften, die Arbeit noch heute zu beenden. 4. Meine Mutter hat den Traum, mich einmal als Elektroingenieur zu sehen.

7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глагол haben или sein выражают модальное значение (конструкции: haben + zu + Infinitiv; sein + zu + Infinitiv).

1. Ich habe keine Zeit, diese Arbeit heute zu machen. 2. Man hat die Eigenschaften dieses Stoffes zu untersuchen. 3. In unserer Stadt sind viele neue Häuser entstanden. 4. Jeder Motor ist langsam einzuschalten. 5. Er ist Elektroingenieur geworden.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. Das zu konstruierende Gerät wird die Sonnenenergie ausnutzen. 2. Der mit beliebigem Kraftstoff zu betreibende Motor soll hygienisch und geräuschlos sein.

9. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Aufmerksam der Vorlesung des Dozenten folgend, konnten die Studenten dieses schwierige Problem verstehen. 2. Gut vorbereitet, ging der Student zur Prüfung.

10. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное); переведите предложения.

Образец: **Die** (nach der neuen Technologie hergestellten) **Erzeugnisse** haben eine hohe Qualität. – Издали, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.

1. Die bis heute am meisten benutzten Brennstoffe sind Kohle und Erdöl. 2. Die mit dem Wasserdampf im Gleichgewicht stehenden Mengen von Wasserstoff und Sauerstoff nehmen zu.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

STROM AUS SONNENLICHT

In den letzten Jahrzehnten hat sich der Ölpreis stark erhöht. Diese Verteuerung der Energie traf nicht allein die Industriestaaten, sondern vor allem die ärmsten Länder der Dritten Welt. Die meisten dieser Länder liegen jedoch in den heißen Zonen der Erde. Daher waren sie in der Lage, eine Energiequelle zu nutzen, die mehr Energie liefert als alles Öl der Welt zusammen, nämlich die Sonne. Im Frühjahr 1981 nahm das erste Sonnenkraftwerk der Welt seinen Betrieb auf. Es wurde von der Europäischen Gemeinschaft auf Sizilien gebaut und trägt den Namen EURELIOS. Wie ist es möglich, elektrische Energie aus Sonnenlicht zu gewinnen? Das Sonnenkraftwerk besteht aus einem Turm mit einem wassergefüllten Kessel, aus einer Reihe von Spiegeln, einer

Turbine und einem Generator. Die Spiegel sind so gewölbt, dass ihre Brennpunkte alle auf dem Kessel liegen. Das Sonnenlicht fällt also auf die Spiegel und wird von diesen auf den Kessel fokussiert. Das Wasser erhitzt sich und verdampft; der Dampf strömt durch die Turbine, die wiederum den Generator antreibt. Eine Pumpe pumpt das kondensierte und abgekühlte Wasser in den Kessel zurück. Leider verändert die Sonne aber ständig ihre Position. Da sich die Erde dreht, scheint sich die Sonne zu bewegen - nicht nur im Laufe eines Tages, sondern auch im Laufe eines Jahres. Deshalb müssen auch die Spiegel ständig bewegt werden. Jeder einzelne der 182 Spiegel hat eine eigene Form, wird durch einen Elektromotor angetrieben und durch einen Computer individuell so gesteuert, dass die Sonnenstrahlen in jedem Moment auf den Heizkessel treffen. Der Aufbau ist also sehr kompliziert. Daraus erkennen wir, dass elektrische Energie aus Sonnenlicht keineswegs kostenlos ist. Die Anlagekosten eines Sonnenkraftwerks sind sehr hoch. EURELIOS kostete 25 Millionen DM und hat eine Leistung von einem Megawatt. Ein Kohle- oder Ölkraftwerk dagegen leistet einige 100 und ein großer Kernreaktor über 1 000 Megawatt. Während Öl jedoch knapp und teuer ist, die Abgase der Kohle-, Gas- und Ölverbrennung große Menge von CO₂ freisetzen und die Wälder vernichten und die Kernenergie als gefährlich gilt, kostet das Sonnenlicht selbst nichts. Die Sonnenenergie ist völlig „sauber“ und bedeutet für niemanden eine Gefahr.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wann nahm das erste Sonnenkraftwerk der Welt seinen Betrieb auf? 2. Woraus besteht es? 3. Wie sind die Anlagekosten eines Sonnenkraftwerks? 4. Welche Leistung hat EURELIOS?

Вариант 2

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения. Подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Der Zug aus Berlin ist schon angekommen. 2. Sie hörten dem Redner aufmerksam zu. 3. Er bereitet sich zur Prüfung im Lesesaal vor. 4. Mein Bruder hatte ihn während seiner Studienzeit kennen gelernt. 5. In der nächsten Woche werden wir uns diesen Film ansehen.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. (Als, wenn, wie, wann) es gestern regnete, waren wir gerade im Wald. 2. Der Großvater pflückt die Tomaten, (deren, die, das, der) schon rot sind. 3. Alle wissen, (dass, ob, wann, wohin) die Freunde in diesem Sommer fahren wollen. 4. Ich habe einige Zeitschriften mitgenommen, (deshalb, darum, denn, weil) ich während der Reise gern lese.

5. Из данных предложений выпишите те, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Предложения переведите на русский язык.

1. Die Fahrkarten werden oft im Vorverkauf. 2. Ich werde am Morgen immer von der Mutter aufgeweckt. 3. Ich werde die Mutter am Morgen um 7 Uhr wecken. 4. Vom den Studenten sind gute Beispiele angeführt worden. 5. Das Kind wurde von seiner Mutter gut erzogen.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Man muss den Betrieb völlig umrüsten, um die Vollautomatisierung einzuführen. 2. Ich bin gezwungen, diese unangenehme Nachricht mitzuteilen. 3. Es ist gesund, regelmässig Sport zu treiben. 4. Herr Schlag hat die Gelegenheit, Sankt-Petersburg zu besuchen.

7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глагол haben или sein выражают модальное значение (конструкции: haben + zu + Infinitiv; sein + zu + Infinitiv).

1. Es ist notwendig, diese Arbeit noch heute zu machen. 2. Alle Prüfungen sind rechtzeitig abzulegen. 3. Unser Agrarbetrieb hat verschiedene Landmaschinen. 4. Man hat die

Arbeitsbedingungen in allen Betrieben zu verbessern. 5. Der Junge hat seine Ferien im Dorf verbracht.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. Die anzuwendende Technologie spart Material und Energie. 2. Das zu erfüllende Forschungsprogramm hat eine große Bedeutung für die Wissenschaft.

9. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Abgase, durch Autos, Fabriken und Kraftwerke erzeugt, sind gefährlich für Menschen, Tiere und Pflanzen. 2. Wohnbezirke und Wohnviertel planend, berücksichtigen die Architekten die umgebende Landschaft.

10. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное); переведите предложения.

Образец: **Die** (nach der neuen Technologie hergestellten) **Erzeugnisse** haben eine hohe Qualität. – **Изделия**, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.

1. Die in der Produktion eingesetzten Automaten tragen zur Erhöhung der Arbeitsproduktivität. 2. Die bei Kernprozessen frei werdende Energie übertrifft die sich bei chemischen Prozessen entwickelnde Wärmeenergie um das Millionenfache.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

STROM OHNE WIDERSTAND

Eine der merkwürdigsten Erscheinungen in der Physik ist die „Supraleitung“. Jeder Stoff hat einen elektrischen Widerstand, der durch das Ohmsche Gesetz bestimmt ist: $R=U/I$ [Ohm], $U=IR$ (Volt), $I=U/R$ (Ampere). **R** bedeutet in diesen Gleichungen den Widerstand eines elektrischen Leiters in Ohm, **I** die Stromstärke in Ampere und **U** die Spannung in Volt. Die zweite Gleichung zeigt, dass bei konstanter Spannung die Stromstärke umso größer wird, je kleiner der Widerstand ist. Die elektrische Leitfähigkeit ändert sich mit der Temperatur. Gewöhnlich sinkt bei sinkender Temperatur auch der Widerstand. Angenommen, man senkt die Temperatur bis in die Nähe des absoluten Nullpunkts. Dieser hat den Wert von $-273,2^{\circ}$ Celsius oder 0° Kelvin. Dann geschieht etwas Überraschendes: Der Widerstand schwindet vollständig. Das Metall ist supraleitend geworden. 1911 entdeckte der niederländische Physiker Heike Kammerlingh Onnes die Supraleitung, als er Quecksilber (Hg) mit flüssigem Helium (He) kühlte. Bei $4,2^{\circ}$ Kelvin schwand der Widerstand. Er konnte die Erscheinung nicht erklären, und auch heute ist sie noch nicht völlig geklärt. Aber er erkannte ihre Bedeutung: Nun würde es möglich sein, Strom ohne Verluste zu übertragen. Eine Kühlung auf so extrem tiefe Temperaturen ist schwierig und teuer. Daher bemühten sich viele Physiker, Stoffe zu finden, die bei höherer Temperatur supraleitfähig werden. 1986 entdeckten Alex Müller und Georg Bednorz am IBM-Forschungslabor in Zürich eine Keramik aus Lanthan (La), Barium (Ba), Kupfer (Cu) und Sauerstoff (O), die bei der „hohen“ Temperatur von 35° Kelvin supraleitend wurde. Im folgenden Jahr erhielten sie für ihre Entdeckung den Nobelpreis für Physik. Heute kennt man bereits Stoffe mit Supraleitung bei 150° Kelvin. Nun kann man statt Helium den 30mal billigeren flüssigen Stickstoff (N) zur Kühlung verwenden. Leider haben die neuen Keramik-Supraleiter einen Nachteil: aus den spröden Stoffen Kabel herzustellen ist sehr schwierig. Mit Supraleitern erreicht man widerstandslose Ströme von vielen tausend Ampere. Deshalb lassen sich damit sehr starke Magnetfelder erzeugen. Mit Supraleitern in Generatoren und Kabeln wäre es möglich, einen großen Teil der elektrischen Energie zu sparen.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wie lautet das Ohmsche Gesetz? 2. Was ist die „Supraleitung“? 3. Was wurde 1911 entdeckt? 4. Was erhielten Alex Müller und Georg Bednorz?

Вариант 3

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения. Подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Ich hatte die Adresse meiner Tante verloren. 2. Gestern hat sie mit ihrem Freund am Telefon gesprochen. 3. Unser Haus befindet sich nicht weit vom Bahnhof. 4. Im Sommer wird er sich gut an der Ostsee erholen. 5. Wir stiegen an der letzten Haltestelle aus.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. (Als, wann, womit, wenn) wir nach Köln kommen, werden wir unbedingt den Dom besichtigen.

2. Im Wald, (dem, der, das, die) bei dem Dorf liegt, gibt es viele Pilze und Beeren. 3. Der Reisende interessiert sich, (was, wohin, ob, wann) der nächste Zug nach München abfährt. 4. (Weil, denn, deshalb, da) er nur eine kleine Reisetasche hatte, bat er mich um meinen großen Koffer.

5. Из данных предложений выпишите те, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Предложения переведите на русский язык.

1. Der Vater wird auf der Dienstreise in Deutschland drei Wochen bleiben. 2. Die Novelle wird mit großem Interesse gelesen. 3. Ihr werdet schon gesund. 4. Wir wurden vom Arzt untersucht. 5. Der Stundenplan ist vor kurzem geändert worden.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Statt Metalle zu verbrauchen, verwendet man in vielen Fällen Kunststoffe. 2. Die Technik muss dazu beitragen, das Leben der Menschen schöner und leichter zu machen. 3. Es ist notwendig, über wichtige Probleme zu diskutieren. 4. Wir haben keine Lust, der Mutter beim Kochen zu helfen.

7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глагол haben или sein выражают модальное значение (конструкции: haben + zu + Infinitiv; sein + zu + Infinitiv).

1. Der Student hat die Kontrollarbeit rechtzeitig geschrieben. 2. Mein Freund hat die Möglichkeit, seine Ferien am Meer zu verbringen. 3. Vor der Arbeit hatte der Laborant die Apparatur zu kontrollieren. 4. Dem Anlassen des Motors ist besondere Aufmerksamkeit zu schenken. 5. Er ist nicht in der Lage, dieses Problem zu lösen.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. Das von allen europäischen Ländern zu lösende Problem des Umweltschutzes ist heute von großer Bedeutung. 2. Die zu bearbeitende Information wurde vom Ingenieur gesammelt.

9. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Unermüdlich im Labor experimentierend, konstruierte der Wissenschaftler ein neues Gerät. 2. Die Röntgenstrahlen, im Jahre 1895 entdeckt, finden in Medizin und Technik breite Anwendung.

10. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное); переведите предложения.

Образец: Die (nach der neuen Technologie hergestellten) **Erzeugnisse** haben eine hohe Qualität. – **Изделия**, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.

1. Der in unserem Labor entwickelte neue Stoff wird im Maschinenbau verwendet. 2. Die vielen damals entstehenden kleinen Industriebetriebe sowie die Landwirtschaft verlangten nach solch einem Motor.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

ELEKTRIZITÄT AUS HEISSEN GASEN

Bisher verdoppelte sich alle fünfzehn bis zwanzig Jahre der Bedarf an elektrischer Energie. Heute schon entstehen Einheiten von Turbinen und Generatoren mit einer Leistung von über 600 000 Kilowatt; das entspricht der zwölfmillionenfachen Leistung des ersten Generators von Werner von Siemens oder der Leistung von über 16 000 Volkswagen. Doch die heute verwendeten Generatoren haben einen Nachteil: die Wärmeenergie des heißen Gases oder Dampfes muss erst

auf eine Turbine übertragen werden, welche wiederum den Generator antreibt. Vor einiger Zeit gelang die Konstruktion von völlig neuartigen Generatoren, welche in der Lage sind, die Wärmeenergie direkt in elektrische Energie umzuwandeln. Ihr Prinzip ist einfach. Ein Gas wird so weit erhitzt, dass seine Atome in negativ geladene Elektronen und positiv geladene Atomkerne zerfallen, die sogenannten Ionen. Ein solches überhitztes Gas bezeichnet man als Plasma. Sobald das Plasma durch ein Magnetfeld strömt, werden die elektrisch geladenen Teilchen abgelenkt, die Elektronen zur einen, die positiven Ionen zur anderen Seite. So entsteht eine elektrische Spannung. Eine Platte auf jeder der beiden Seiten nimmt die Ladungsträger auf. Sobald diese Platten durch einen Leiter verbunden werden, fließt ein Strom. Zweifellos werden diese „magnetofluidodynamischen Generatoren“, kurz „MFD-Wandler“ genannt, eine entscheidende Bedeutung erlangen, sobald in Hochtemperatur-Kernkraftwerken oder in Fusionsreaktoren ein Plasma erzeugt werden kann.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wie verdoppelte sich der Bedarf an elektrischer Energie? 2. Welche Leistung haben Einheiten von Turbinen und Generatoren heute? 3. Wie kann man die Wärmeenergie direkt in elektrische Energie umwandeln? 4. Welche Bedeutung haben die „MFD-Wandler“?

Вариант 4

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения. Подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Die Touristen werden sich die alten Ruinen ansehen. 2. Ich wasche mich morgens immer mit kaltem Wasser. 3. Sie haben im Text einige unbekannte Wörter unterstrichen. 4. Wir sahen diesen Mann vor zwei Tagen. 5. Er war nach Hause zu spät gekommen.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. (Als, wann, wenn, dass) das Wetter schlecht war, spielten die Kinder in ihrem Zimmer. 2. Das Zimmer, (die, den, das, der) neben unserem Schlafzimmer liegt, ist sonnig. 3. Die Mutter erklärt den Kindern, (ob, wo, was, dass) sie für die Reise vorbereiten müssen. 4. Ich sitze im Garten und lese, (darum, weil, da, denn) es heute still und ruhig ist.

5. Из данных предложений выпишите те, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Предложения переведите на русский язык.

1. Ihr werdet von der Mutter mit Ungeduld erwartet. 2. In der Deutschstunde werden wir heute die Kontrollarbeit zum Thema „Passiv“ schreiben. 3. Es wird schon dunkel und in den Häusern wird Licht angemacht. 4. Die Festung wurde von allen Seiten angegriffen. 5. Ich werde mit dieser Aufgabe bald fertig.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Wir können die Menge der Erzeugnisse erhöhen, ohne die Zahl der Arbeitskräfte zu steigern. 2. Er hat beschlossen, ohne Unterbrechung zu arbeiten. 3. Es ist möglich, schwierige Aufgaben gemeinsam zu lösen. 4. Frau Müller hat die Absicht, ihre Verwandten in Berlin zu besuchen.

7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глагол haben или sein выражают модальное значение (конструкции: haben + zu + Infinitiv; sein + zu + Infinitiv).

1. Die Elektroenergie ist leicht auf die weiten Entfernungen zu übertragen. 2. Der Kohlenstoff ist das wichtigste Element der chemischen Industrie. 3. Ich habe diese Arbeit noch heute zu machen. 4. Man hat den Text ohne Wörterbuch übersetzt. 5. Ich habe den Wunsch, sich an der Universität weiterzubilden.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. Die herzustellenden Maschinen werden in der Landwirtschaft verwendet werden. 2. Die zu besprechenden Probleme haben für uns eine große Bedeutung.

9. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Die Versuche, vom berühmten Forscher durchgeführt, sind vom großen praktischen Wert. 2. Dem Produktionszweck entsprechend, haben diese Geräte entsprechende Vorteile.

10. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное); переведите предложения.
Образец: Die (nach der neuen Technologie hergestellten) **Erzeugnisse** haben eine hohe Qualität.

– **Изделия, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.**

1. Die bei diesem komplizierten Verfahren hergestellten Werkstoffe besitzen wertvolle Eigenschaften. 2. Der in unseren Wohngebieten zunehmende Lärm kann die Gesundheit schädigen.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

RESERVEN FÜR DAS DRITTE JAHRTAUSEND

Man bezeichnet das Weltmeer oft als Schatzkammer der Zukunft. In der Tat - außer den riesigen biologischen und mineralogischen Ressourcen - enthält es ein bedeutendes Energiepotential. Bei seiner Nutzung steht die Menschheit noch ganz am Anfang. Gewiss - heute und wohl auch in absehbarer Zukunft wird sie allerdings kaum in ernsthafte Konkurrenz zu fossilen und nuklearen Brennstoffen treten können. Es ist anzunehmen, dass die Meeresenergie erst im dritten Jahrtausend einen wesentlichen Beitrag zur Deckung des Energiebedarfs leisten kann. Schon seit langem befassten sich Techniker und Erfinder mit den Möglichkeiten der Umwandlung der Energie der Meereswellen in für den Menschen nutzbare Energieformen. Mehr als 350 Technologien für derartige Umwandlungsanlagen wurden in den vergangenen Jahren in zahlreichen Ländern der Erde patentiert. Allerdings sah es lange Zeit so aus, als sollten die beschriebenen Methoden niemals ernsthaft auf ihre praktische Durchführbarkeit geprüft werden. Heute betrachtet man dieses Problem unter neuen Gesichtspunkten. In einer Reihe von Staaten arbeitet man daran, auf welche Weise und für welche Zwecke die Energie der Meereswellen am günstigsten genutzt werden könnte. Immerhin ist ihr Energiepotential nicht gerade klein. Untersuchungen ergeben, dass eine 1,6 km lange Welle einen Energieinhalt von 64 MW aufweisen kann. Die Fachleute nehmen an, dass die Wellenenergie eines 1000 km langen Küstenabschnittes in Großbritannien ausreichen würde, um die Hälfte des gegenwärtigen Elektroenergieverbrauchs des Landes zu decken. Zu ähnlichen Ergebnissen kamen japanische Wissenschaftler. Sie sind mit ihren Forschungsarbeiten zur Wellenenergie zugleich führend auf diesem Gebiet, denn immerhin arbeiten heute in Japan bereits mehr als 400 kleinere Wellenenergieanlagen zur Versorgung von Leuchtbojen und Leuchttürmen mit Elektroenergie.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wie bezeichnet man oft das Weltmeer? 2. Was enthält es? 3. Womit befassten sich Techniker und Erfinder? 4. Wie viel Wellenenergieanlagen arbeiten in Japan?

Вариант 5

1. Выпишите из текста 5 сложных существительных, подчеркните в них основное слово, переведите.

2. Выпишите из текста 5 слабых и 5 сильных глаголов, напишите 3 основные формы (Infinitiv, Imperfekt, Partizip II) этих глаголов.

3. Перепишите и переведите письменно предложения. Подчеркните сказуемое и определите его временную форму (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I).

1. Die Straßen kreuzen sich am Theater. 2. Im 21. Jahrhundert werden sehr viele Menschen auf der Erde leben. 3. Er ist heute um 7 Uhr erwacht. 4. Ich lernte Deutsch in der Schule. 5. Wir hatten uns von ihm schon verabschiedet.

4. Вставьте в следующие предложения подходящие по смыслу союзы или союзные слова, указанные в скобках; перепишите и переведите полученные предложения на русский язык.

1. (Wann, wenn, wo, als) ich Herzschmerzen habe, nehme ich Medizin ein. 2. Unser Vater, (das, dessen, der, die) morgen eine wichtige Besprechung hat, schreibt etwas. 3. Er fragte uns, (dass, womit, was, ob) wir seinen Kugelschreiber gesehen haben. 4. (Weil, deshalb, denn, da) die Sonne untergeht, wird es dunkel und kalt.

5. Из данных предложений выпишите те, где сказуемое стоит в страдательном залоге (Passiv); подчеркните сказуемое и определите его временную форму. Предложения переведите на русский язык.

1. Ich werde das Buch morgen bringen. 2. Ich werde zum Bahnhof vom Vater mit dem Auto gebracht. 3. Nach dem Studium an der Hochschule werde ich Manager. 4. Die anderen Schüler werden vom Lehrer am nächsten Tag abgefragt werden. 5. Die Ausstellung ist am 1. August eröffnet worden.

6. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Ohne den Rohstoff zu verarbeiten, kann man keine Erzeugnisse herstellen. 2. Es gelang, den Verbrauch der Rohstoffe zu reduzieren. 3. Es ist interessant, deine Erklärung zu hören. 4. Ich habe keinen Wunsch, bei diesem Wetter zu schwimmen.

7. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глагол haben или sein выражают модальное значение (конструкции: haben + zu + Infinitiv; sein + zu + Infinitiv).

1. Es ist wichtig, bei der Lösung dieser Probleme mathematische Methoden anzuwenden. 2. Die Zeit der Prüfungen ist zu bestimmen. 3. Mein Vater ist Elektroingenieur von Beruf. 4. Wir haben dieses neue Projekt besprochen. 5. Die Landwirte unseres Gebiets haben das Getreide rechtzeitig einzubringen.

8. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное Partizip I + zu; переведите предложения.

1. In den zu übersetzenden Artikeln sind viele unbekannte Wörter. 2. Die zu lösenden Probleme der Elektrotechnik sind sehr kompliziert.

9. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами. Подчеркните причастие и определите его форму (Partizip I, Partizip II).

1. Eine neue Untersuchungsmethode anwendend, entwickelt sich erfolgreich die moderne Wissenschaft. 2. Die Kristalle der Metalle, aus positiv geladenen Ionen und freien Elektronen aufgebaut, haben eine hohe Leitfähigkeit.

10. Перепишите предложения, возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член (причастие или прилагательное); переведите предложения.
Образец: Die (nach der neuen Technologie hergestellten) Erzeugnisse haben eine hohe Qualität. – Изделия, произведенные по новой технологии, имеют высокое качество.

1. Der auf den alten Eisengeräten anzutreffende Rost ist eine Verbindung aus Eisen und Sauerstoff.
2. Die von unseren Fachleuten durchgeführten Untersuchungen zeigten interessante Ergebnisse.

11. Перепишите текст и переведите его письменно.

ENERGIESPEICHER UNTER DER ERDE

Der Bedarf an Elektrizität im Laufe eines vollen Tages ist nicht konstant. Nachts brauchen wir viel weniger elektrische Energie als am Tag; nachts muss daher eine ganze Reihe von Kraftwerken, die relativ billig Elektrizität erzeugen könnten, ihren Betrieb unterbrechen. Wäre es nicht möglich, die überschüssige Nachtenergie zu speichern und sie tagsüber dem Netz zuzuführen? In der Nähe von Bremen arbeitet seit Dezember 1978 ein Kraftwerk, das das Problem der Energiespeicherung auf eine ganz neue Art gelöst hat. Während der Nacht nutzt die Anlage die überschüssige Energie, um Luft in zwei große Hohlräume unter der Erde zu pressen. Die Hohlräume befinden sich in 650 m Tiefe in einem Salzstock und haben ein Volumen von insgesamt 300 000 m³. Die Hohlräume wurden künstlich geschaffen, indem man Wasser in den Salzstock pumpte, das das Salz löste. Die Salzlösung wurde ins Meer geleitet. Der zentrale Teil der Anlage besteht aus einer elektrischen Maschine, die sowohl als Motor als auch als Generator arbeiten kann. In der Nacht arbeitet die Maschine als Motor. Da in den Nachtstunden genügend billige Elektrizität zur Verfügung steht, erhält der Motor die Energie aus dem Netz und treibt einen Verdichter an, der Luft in die

Luftspeicher pumpt. Vor dem Eintritt in die Speicher wird die komprimierte und dadurch erhitzte Luft durch Kühler auf etwa 50 Grad Celsius abgekühlt, damit bei dem gewünschten Druck möglichst große Luftmassen in den Hohlräumen Platz finden. Der maximale Druck in den Speichern beträgt 72 bar. Wenn am Vormittag der Energiebedarf am größten ist, wird die nachts gespeicherte Energie genutzt. Die komprimierte Luft strömt durch Brennkammern, wo sie durch Gasflammen erhitzt wird und so dadurch noch mehr Energie aufnimmt. Dann strömt die erhitzte Luft durch eine Gasturbine, welche die elektrische Maschine antreibt. Diese arbeitet nun als Generator. Zwei Stunden lang gibt die Anlage eine Leistung von 290 Megawatt an das Netz ab.

12. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wie ist der Bedarf an Elektrizität im Laufe eines Tages? 2. Wie kann man die überschüssige Nachtenergie speichern? 3. Woraus besteht das Kraftwerk in der Nähe von Bremen? 4. Wie funktioniert es?

Французский язык (2 семестр)

Вариант 1

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите.

1. Vous lui donnez votre cahier. 2. Ecrivez-vous cette lettre à votre ami? Qui, je la lui écris. 3. Est-ce que les étudiants répètent leurs mots? Qui, ils les répètent.

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

Ampère a fait ces recherches.

III. Раскройте скобки, поставив глагол первого предложения в *passé immédiat*, а глагол второго предложения в *futur immédiat*. Переведите оба предложения.

1. On (frapper) à la porte. 2. Ils (se reposer) à la campagne.

IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il fait tout ce qu'il peut. 2. Il fait froid cet été. 3. Il a manqué les cours deux fois. 4. Il lui manque toujours de l'argent.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *causer*:

1. Ils me causent toujours une grande joie. 2. La plus grande partie du temps nous causons ensemble. 3. Cette histoire a causé la guerre entre deux pays. 4. La mere cause de sa vie avec ses enfants.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui*, *que*) и переведите эти предложения:

1. Je ne comprends pas ce... vous dites. 2. Je connais l'homme...vient d'entret.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Moscou

Moscou, capitale de la Russie, est fondée en 1147 par le prince Youri Dolgorouki. Sous Dimitri Donskoi Moscou est déjà une ville importante. Sa situation géographique est bien avantageuse. Située au croisement des voies commerciales Moscou se développe rapidement et sous le règne d'Ivan III devient le centre de toute la Russie. Les Français y pénètrent en 1812, mais les Russes mettent feu à la ville et Napoléon doit s'éloigner. Les Allemands n'ont pas pu s'en emparer en 1941. En 1712 Moscou perd son rôle de capitale politique au profit de Saint-Petersbourg nouvellement construit. Ce rôle ne lui est rendu qu'en 1918.

Aujourd'hui Moscou est une des plus grandes villes du monde, elle compte 9,5 millions d'habitants. C'est le centre politique, économique et culturel de notre pays. Le président, le parlement, le gouvernement de la Russie siègent à Moscou. Moscou est aussi une grande ville industrielle et un

port fluvial important. La ville possède un grand nombre d'établissements d'enseignement, de bibliothèques, de librairies, de musées, de théâtres.

Ces derniers temps Moscou se modifie à vue d'oeil. On admire des avenues larges et droites, de vastes places, des parcs, des jardins, des édifices publics et immeubles à l'architecture très expressive. Des massifs résidentiels, assez bien aménagés, apparaissent dans les jeunes arrondissements, loin du centre.

Moscou est une ville très animée: la circulation y est très intense. Des milliers et des milliers de voitures, d'autobus, de trolleybus circulent à toute vitesse d'un bout à l'autre de l'immense ville. Pour faciliter la circulation et permettre aux piétons de traverser sans danger on aménage des passages souterrains. Le métro de Moscou est le transport le plus pratique et le plus confortable. Malgré sa croissance rapide et les changements de ces dernières années, le visage de Moscou a conservé ses traits traditionnels. C'est la partie centrale de la ville qui a une multitude de monuments de l'histoire et de la culture (la Place Rouge avec la cathédrale de Basile-le-Bienheureux, le vieux Kremlin).

La Moskova revêtue de granit traverse Moscou. Des dizaines de ponts plus jolis les uns que les autres relient les deux rives de la Moskova. Beaucoup de bateaux-mouches sillonnent ses eaux.

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время того глагола. Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Pourquoi peut-on dire que Moscou a une situation géographique avantageuse?
2. Comment peut-on prouver (доказать) que Moscou est le centre politique, économique et culturel de la Russie?
3. Est-ce que la circulation est intense à Moscou? Qu'est-ce qu'on fait faciliter la circulation?

Вариант 2

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Le professeur corrige-t-il vos fautes? Qui, il les corrige.
2. Voici leur tableau. Nous les regardons.
3. Prenez cette revue et donnez la lui.

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

On a construit ces belles maisons il y a deux ans.

III. Раскройте скобки, поставьте глагол первого предложения в passé immédiat, а глагол второго предложения в futur immédiat. Переведите оба предложения.

1. On (traduire) ce texte.
2. L'enfant (pleurer).

IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il reste tout seul dans cette maison.
2. Il nous reste trois minutes avant le départ de notre train.
3. Il arrive qu'il manqué les cours.
4. Il arrive à sa place à six heures précises.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *computer*:

1. Ils faut computer les enfants dans cette chambre.
2. A l'hospital je trouve le temps long, je compte les jours.
3. Je compte bien qu'il viendra.
4. Il faut compter avec son opinion.
5. Dans cette affaire comptez sur moi.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui*, *que*) и переведите эти предложения:

1. L'homme ... vous voyez est mon frère.
2. L'homme ... va à cette direction est mon frère.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Paris

La France compte 29 villes de plus de 200 mille habitants et une quarantaine de villes de plus de 100 mille: Lyon, Marseille, Lille, Bordeaux et Toulouse. Mais c'est évidemment Paris qui vient en tête avec une agglomération de plus de 9 millions d'habitants.

Paris est situé sur la Seine, au cœur du Bassin parisien, au centre duquel converge le réseau hydrographique constitué par la Seine et ses affluents, l'Oise et la Marne. Les avantages de sa situation ont permis à Paris de devenir, dès le XIIIème siècle, le plus important foyer commercial, politique et culturel de la France.

Capitale politique et intellectuelle, Paris est le siège du gouvernement, des grandes administrations, d'un archevêché, des établissements universitaires et de nombreux organismes internationaux. Principal port fluvial, Paris est encore le premier centre commercial et industriel de la France, grâce à l'abondance de la main-d'œuvre, à l'importance du marché de consommation, à la convergence des voies de communication et la concentration des capitaux.

Paris conserve les traces de son développement concentrique de part et d'autre de la Seine, enjambée par 33 ponts. Le fleuve entoure l'île de la Cité où se dresse Notre-Dame de Paris.

La rive droite est traditionnellement commercante. Le quartier des Halles, principal marché parisien depuis le XIIème siècle, a connu depuis les années 1950 des modifications importantes: les pavillons ont disparu et le marché a laissé place à un complexe commercial (Forum), des parkings et une gare RER souterrains. Sur le plateau Beaubourg s'élève, depuis 1977, le Centre national Georges-Pompidou. Sur la rive droite, il y a beaucoup de monuments symboles de l'histoire de France: palais du Louvre, palais et jardin de Tuileries avec l'arc de Carrousel et la Pyramide, place de la Concorde, avenue des Champs-Élysées, place Charles-de-Gaulle-Étoile avec l'Arc de Triomphe, la Grande Arche.

La rive gauche conserve sa vocation intellectuelle née au Moyen Age. Le Quartier latin sur les pentes de la montagne Sainte-Geneviève, couronnée depuis 1812 par le Panthéon, est depuis le XII-ème siècle le secteur privilégié de l'Université. La rive gauche est dotée de nombreux espaces verts: le jardin des Plantes, le parc Montsouris et le jardin de Luxembourg. Le quartier Montparnasse connaît un renouveau avec le centre commercial et administratif Maine-Montparnasse (la tour Montparnasse mesure 200 mètres). Et, bien sûr, on ne peut pas oublier le monument le plus connu de la capitale, la Tour Eiffel, un vrai symbole de Paris.

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время того глагола. Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Qu'est-ce qui a permis à Paris de devenir le foyer commercial, politique, économique et culturel le plus important de la France?
2. Quels monuments symboles de l'histoire de la France existent sur la rive droite?
3. Y a-t-il beaucoup d'espaces verts sur la rive gauche?

Вариант 3

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Qui est-ce qui prépare leu diner? C'est la mère qui le leur prépare. 2. Prenez mon livre et donnez-le lui. 3. Faut-il fermer la porte? Non, ne la fermez pas!

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

On construira cette maison l'année suivante.

III. Раскройте скобки, поставьте глагол первого предложения в passé immédiat, а глагол второго предложения в futur immédiat. Переведите оба предложения.

1. Je (accepter) votre condition. 2. Les enfants (jouer) dans la grande pièce.

IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il semble préoccupé. 2. Il nous semble que vous êtes malade. 3. Il fait mauvais temps cet été. 4. Il fait tout ce qu'il peut.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *occuper*:

1. Cette personne occupe mon lieu. 2. Ce pays est occupé par l'armée allemande. 3. Ce taxi est occupé. 4. Ils s'occupent de politique. 5. Il est très occupé.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui*, *que*) и переведите эти предложения:

1. La mère ne peut laisser la petite ... est malade. 2. Ne dites pas ... vous êtes malade.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Saint-Petersbourg

Saint-Pétersbourg est une ville sacrée pour chaque Russe. Son nom est lié aux pages glorieuses de l'histoire et de la culture de notre pays. C'est une ville-monument, une ville-musée. Elle est très belle, cette ville nordique sur la Neva, chantée par les poètes, représentée par les peintres. C'est une ville au ciel sévère de la Baltique, aux "nuits blanches", aux avenues bien droites, aux parcs verdoyants, aux ponts et canaux innombrables.

Fondée en 1703 par Pierre le Grand qui la considérait comme "une fenêtre de la Russie sur l'Europe", la ville devenue la capitale de l'empire en 1715. C'est en 1918 que Moscou est redevenue la capitale du pays. Le 26 janvier 1924, cinq jours après la mort de Lénine, la ville a pris le nom de Leningrad. Son premier nom lui est revenu à la suite d'un référendum en 1991.

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, la ville encerclée presque totalement par les troupes allemandes et subit 900 jours de siège. Les quartiers extérieurs ont été dévastés, seul le centre de la ville est resté à peu près intact.

Aujourd'hui la ville, appelée parfois la Venise du Nord à cause de ses nombreux canaux et 500 ponts, constitue l'un des plus riches centres touristiques de la Russie.

La place centrale de la ville est la place du Palais. La colonne Alexandre érigée en l'honneur de la victoire sur Napoléon en guerre 1812-1815 se dresse au centre de la place.

Saint-Pétersbourg est célèbre par ses musées. L'Ermitage possède des pièces des cultures préhistorique et antique, de collections d'objets de l'Orient antique. On peut y admirer les toiles de Léonard de Vinci et de Titien, de Rembrandt et de Rubens, de Ribera et de Murillo, de Matisse et de Picasso ainsi que beaucoup d'autres peintres renommés.

Presque tous les tsars russes à commencer par Pierre le Grand sont inhumés dans la cathédrale Pierre-et-Paul qui se dresse dans l'enceinte de la forteresse.

La cathédrale Saint-Isaac est un majestueux monument de l'architecture du XIX-ème siècle construit d'après le projet de l'architecte Monferrant. C'est l'une des plus grandioses cathédrales du monde entier qui peut contenir près de 15 mille personnes à la fois. A l'intérieur on voit une très riche collection de mosaïques du XIX-ème siècle.

Pour Saint-Pétersbourg, comme pour toute autre ville possédant un riche héritage architectural formé au cours des siècles, un des problèmes importants qui se pose est la conservation des ensembles architecturaux, de l'esthétique des places, des rues et des édifices.

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время того глагола. Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Pourquoi peut-on dire que Saint-Pétersbourg est une ville sacrée pour chaque Russe?

2. Qu'est-ce que la ville a subi pendant la Deuxième guerre mondiale?
3. Quels problèmes se pose maintenant devant la ville de Saint- Pétersbourg?

Вариант 4

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Attendez-vous vos amis? Qui, nous les attendons toute une heure.
2. Je lui demande son adresse.
3. Voici cette revue. Montez-la lui.

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

Le savant russe Popov a inventé la radio.

III. Раскройте скобки, поставьте глагол первого предложения в *passé immédiat*, а глагол второго предложения в *futur immédiat*. Переведите оба предложения.

1. Elle (expédier) ces lettres à la poste.
2. Je (se coucher) au grand air.

IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il est certain que vous êtes malade.
2. Il est ouvrier.
3. Il a une heure avant la rencontre.
4. Dans les rues il y a beaucoup de passants.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *garder*:

1. Ma mère ne travaille pas, elle garde des enfants.
2. Quand je suis malade, je garde la chambre.
3. Le père garde son fils de l'erreur.
4. Il est difficile de garder la viande pendant les grosses chaleurs.
5. Il garde toujours le silence.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui*, *que*) и переведите эти предложения:

1. Montez-moi les gens ... vous intéressent.
2. Ce sont les cadeaux ... tu me feras.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Strasbourg

En juillet 1979 la première réunion du parlement européen, dans un palais ultramoderne, a mis en vedette cette cité pittoresque et vivante. Orgueilleuse ville libre jadis, alsacienne et française depuis 1681, avec les intermèdes que l'on sait, siège du Conseil de l'Europe depuis 1949. Strasbourg prend officiellement rang de capitale au son d'une Europe aux nations réconciliées.

Le nom de Strasbourg dérive de *Straleburgum*, c'est-à-dire le "bourg des routes". Les rubans de bétons des autoroutes et des voies rapides doublent maintenant les vieilles routes. Le Rhin, le plus européen de fleuves, permet la navigation de Baie à la mer du Nord. L'aéroport recueille un million de passagers par an, les avions mettent l'Alsace à un court vol d'oiseau de Londres, Bruxelles, Amsterdam, Francfort, Milan et Rome.

En 842, les petits-fils de Charlemagne, Charles le Chauve et Louis le Germanique prononcent les Serments de Strasbourg, un serment d'assistance mutuelle contre leur frère Lothaire. C'est le premier texte connu écrit en français.

Les Strasbourgeois d'antan voyaient beaucoup plus loin que leurs murailles. Lié aux républiques marchandes de Suisse et aux Pays-Bas, Strasbourg a rallié architectes germaniques et français pour construire sa cathédrale. La cathédrale ne possède qu'une flèche, elle est ornée d'imposantes sculptures gothiques, de vitraux et de tapisseries et abrite une belle horloge astronomique.

Au XV^{ème} siècle la ville accueille Gutenberg, participe au mouvement humaniste, si enraciné en Alsace est devenue une base de la Réforme, a ouvert ses écoles aux étudiants de toutes les nationalités, commerce sans souci des frontières.

En 1792, c'est à Strasbourg que Rouget de Lisle chante le "Chant de guerre pour l'armée de Rhin" (La Marseillaise). assiégée par les Allemands en 1870, la ville capitule après une résistance

héroïque; elle teste sous la domination allemande jusqu'en 1918. Elle a beaucoup souffert au cours de la Deuxième Guerre mondiale, et est libérée le 23 novembre 1944.

La cité est aujourd'hui un centre économique et politique de premier plan. La ville s'est dotée d'un palais de Congrès d'avant-garde et d'une université très contemporaine; elle a agrandi et creusé les impressionnants bassins qui font d'elle l'un de grands ports de France. Les Strasbourgeois se sont aussi mis en tête de rajeunir les vieilles pierres fatiguées et offrent à leurs hôtes les surprises d'un véritable musée en plein air d'architectures diverses.

Strasbourg mérite bien son nom de "capitale européenne".

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время того глагола. Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Quans et pourquoi Strasbourg prend officieusement rang de capitale européenne?
2. Pourquoi peut-on dire que les Strasbourgeois "voyaient beaucoup plus loin que leurs murailles"?
3. Qu'est-ce qui caractérise le Strasbourg d'aujourd'hui?

Вариант 5

I. Перепишите следующие предложения; подчеркните одной чертой личные местоимения в функции прямого дополнения и двумя чертами – в функции косвенного дополнения. Предложения переведите:

1. Tu leur donnes ton cahier.
2. Votre camarade, a-t-il passé ses examens? Qui, il les a passés.
3. Comprenez-vous ma question? Non, je ne la comprends pas.

II. Поставьте глагол в пассивную форму и переведите:

Beaucoup de touristes ont visité cette ville.

III. Раскройте скобки, поставьте глагол первого предложения в passé immédiat, а глагол второго предложения в futur immédiat. Переведите оба предложения.

1. Ils (prendre part) à cette conférence.
2. Il (accomplir) ce travail.

IV. Переведите следующие предложения, предварительно тщательно разберитесь в роли местоимения *il*. Те предложения, в которых *il* является личным местоимением, напишите под левой рамкой, а те в которых *il* – безличное местоимение (непереводимое), напишите под правой рамкой:

il - он

il – безличное местоимение

1. Il est possible qu'ils lisent ces textes.
2. Il est écrit par cet écrivain.
3. Il arrive toujours à l'heure exacte.
4. Il arrive que vous êtes en retard.

V. Перепишите следующие предложения, переведите их, учитывая многозначность слова *charger*:

1. On le chargera de paquets.
2. On l'a chargé d'organiser cette réunion.
3. Je me charge de tout.
4. Le gouvernement a chargé le peuple d'impôts.

VI. Перепишите предложения. Вставьте вместо точек одну из форм относительных местоимений (*qui*, *que*) и переведите эти предложения:

1. Il m'avant écrit la lettre ... j'ai reçue il y a une semaine.
2. Ils veulent lire le livre ... est très intéressant.

VII. Прочитайте и переведите текст.

Marseille

Marseille, grand port de la Méditerranée, est la deuxième ville de la France après Paris.

Les premiers souvenirs historiques concernant Marseille remontent au XI^e siècle avant notre ère. Comme dit la légende, des commerçants et navigateurs grecs vinrent s'installer sur la côte de la Gaule. Ils y fondèrent une ville, dans une petite baie fermée, abritante par les montagnes.

Cette ville fut appelée Massalia. La ville se développa rapidement et devenue bientôt un des principaux ports du bassin occidental de la Méditerranée.

Aujourd'hui, avec ses 35 kilomètres de quais, Marseille est un grand port moderne, le mieux placé pour faire le commerce avec les pays d'Afrique et d'Orient.

Mais Marseille n'est pas seulement un port de commerce, c'est aussi un important centre industriel. Là sont traités les produits alimentaires qui arrivent des pays d'Afrique avec lesquels la France entretient ses traditionnelles relations commerciales. L'industrie chimique et les constructions mécaniques et navales y sont aussi développées.

Bien que très antique, Marseille n'a pas de monuments anciens remarquables. L'artère principale de la ville est la Canebière. Cette rue, il est vrai, n'a pas une très grande longueur, mais elle est large, bordée de grands hôtels, de cafés, de maisons monumentales. Très fiers de leur ville et de la Canebière, les Marseillais prétendent que Marseille est plus beau que Paris. Ils disent, lorsqu'ils veulent plaisanter les Parisiens: "Si Paris avait la Canebière, ça ressemblerait à un petit Marseille". La Canebière qui débouche sur le Vieux-Port divise la ville en deux parties bien distinctes. C'est tout d'abord le vieux Marseille, aux rues sombres, étroites et montueuses, habité par des ouvriers et des pêcheurs, et le nouveau Marseille, ville moderne aux belles maisons et larges boulevards plantés de palmiers et de platanes.

A gauche du Vieux-Port, en haut d'un rocher se dresse une vieille cathédrale, Notre-Dame-de-la-Garde. De là une belle vue s'ouvre sur la ville, le port et sur la mer où l'on aperçoit le château d'If. Le château d'If est une forteresse bâtie au XVI^e siècle sur une petite île rocheuse à trois kilomètres de Marseille. Ce château servit longtemps de prison d'Etat. Son architecture n'a rien de remarquable, mais ce qui le rend intéressant ce sont les souvenirs romanesques qui y sont liés. C'est là qu'Alexandre Dumas a placé une des principales scènes du roman "Monte-Cristo".

VIII. Выпишите из текста предложение с глаголом в пассивной форме, назовите время того глагола. Предложение переведите.

IX. Выпишите из текста предложение с усилительным оборотом, подчеркните его и переведите предложение.

X. Письменно ответьте на следующие вопросы:

1. Pourquoi peut-on dire que Marseille est un grand port moderne?
2. Quelle est l'artère principale de la ville?
3. De quoi est célèbre le château d'If?

Процедура оценивания контрольных работ

Контрольные работы выполняются обучающимися заочной формы обучения. Контрольная работа представляет собой проверку усвоения учебного материала на протяжении семестра и является формой текущего контроля успеваемости. Обучающийся допускается к сдаче зачета при положительной оценке контрольной работы.

Контрольное задание составлено в 5 вариантах. Обучающийся должен выполнить один из пяти вариантов в соответствии с последней цифрой студенческого шифра (т.е. номера зачетной книжки). Обучающиеся, шифр которых оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант №1, на 3 или 4 - №2, на 5 или 6 - №3, на 7 или 8 - №4, на 9 или 0 - №5. Контрольная работа выполняется в печатном виде на листах формата А4 или письменно в отдельной тетради. На титульном листе пишется название вуза, направление подготовки, название дисциплины, номер контрольной работы, фамилия и инициалы обучающегося, номер группы, шифр, номер варианта.

Общими показателями оценки контрольной работы являются: полнота, логичность, осознанность, культура письменной речи, соответствие требованиям к оформлению. При оценке уровня выполнения контрольной работы могут быть установлены следующие критерии:

- умение работать со справочной литературой и словарями;
- навыки чтения, перевода литературы по направлению подготовки;
- умение анализировать и выполнять задания на основе предложенных грамматических форм и конструкций.

Оценка «зачтено»/«не зачтено» выставляется на титульном листе контрольной работы.

Критерии оценки

Оценка «зачтено» ставится за полное и глубокое владение содержанием учебного материала, научное, логичное изложение, развитую культуру письменной речи. Контрольная работа выполнена обучающимся по своему варианту в объеме 80-100% и отсутствуют грубые лексико-грамматические ошибки.

Оценка «не зачтено» ставится, если обучающийся обнаруживает непонимание излагаемого учебного материала, искажает его смысл, демонстрирует низкую культуру письменной речи, грубо нарушает требования к оформлению контрольной работы. Работа выполнена не по варианту, либо в объеме менее 50% и допущены грубые лексико-грамматические ошибки. Контрольную работу с оценкой «не зачтено» обучающийся дорабатывает и представляет на проверку с первым вариантом работы и замечаниями преподавателя.